NOTA INFORMATIVA DEL FABBRICANTE

IT

Campo d'impiego

Questi occhiali da sole proteggono dal rischio di lesioni agli occhi dovute all'esposizione alla luce solare (ad eccezione dell'osservazione diretta del sole). Questi occhiali da sole sono conformi ai requisiti della norma EN ISO 12312-1:2022 e alle sue disposizioni e soddisfano i requisiti essenziali di salute e sicurezza definiti dal Regolamento (UE) 2016/425. Questi occhiali: non sono destinati all'osservazione diretta del sole o di eclissi solari; non sono destinati alla protezione da sorgenti di radiazione artificiale (es. solaria); non sono destinati alla protezione degli occhi dai rischi di impatto meccanico; non sono adatti per la guida al crepuscolo o di notte. Le parti di questi occhiali da sole a contatto diretto con la pelle non causano irritazioni o altre condizioni nelle persone che non soffrono di allergie o malattie della pelle. Non si possono escludere reazioni avverse al contatto con i materiali e i trattamenti utilizzati in soggetti particolarmente sensibili o allergici.

Pulizia

Per la pulizia, utilizzare un panno umido e un detergente neutro delicato, asciugare con un panno morbido e pulito. Evitare l'uso di solventi (ad esempio alcool e acetone) e detergenti chimici aggressivi che possono compromettere la funzionalità degli occhiali. In caso di contatto con agenti come acqua salata (acqua di mare), acqua di piscina, prodotti chimici come trucco, lacca per capelli, lozioni solari e repellenti per insetti, si consiglia di rimuovere immediatamente tali agenti utilizzando un panno morbido e pulito.

Manutenzione e conservazione

La durata di questi occhiali da sole dipende da una cura appropriata e dalla frequenza di utilizzo. Conservare gli occhiali da sole a una temperatura compresa tra -10°C e +35°C, nell'astuccio fornito. Evitare l'esposizione alla luce solare diretta in ambienti interni non condizionati (ad esempio il cruscotto dell'auto), poiché le temperature raggiunte in queste condizioni possono danneggiare la funzionalità degli occhiali. Utilizzare solo accessori e parti di ricambio originali.

Marcatura

L'identificativo del modello è indicato sulla montatura.La categoria del filtro è indicata sulla montatura, sotto forma di numero preceduto dalla dicitura 'Cat.', come definito dalla norma EN ISO 12312-1:2022 e riportato nella tabella sottostante. La presenza della lettera 'P' nella categoria del filtro indica che la lente è polarizzata. La presenza di due numeri indica che la lente è fotocromatica; questi numeri identificano la categoria del filtro della lente nel suo stato chiaro e scuro rispettivamente. Se gli occhiali da sole acquistati sono dotati di un clip-on, la categoria del filtro indicata su di esso è riferita alla risultante della trasmittanza del filtro solare montato sull'occhiale da sole con quella del filtro solare montato sul clip-on.

Trasmittanza	Categoria filtro	Descrizione e utilizzo		Protezione UV (280-380nm)	Requisiti Addizionali
	EN ISO 12312-1	Descrizione	Utilizzo		Standard ANSI Z80.3
3%-8%	4	Occhiali da sole molto scuri per impieghi speciali, forte riduzione della luce solare	Protezione molto elevata dalla luce solare, es. mare, neve, montagna o deserto. Non adatto alla guida e all'uso su strada	100% come definito da EN ISO 12312-1	Uso speciale
8%-18%	3	Occhiali da sole di uso generale	Elevata protezione dalla luce solare.		Uso generale
18%-43%	2		Buona protezione dalla luce solare.		
43%-80%	1	Occhiali da sole con tinta leggera	Riduzione limitata della luce solare		Uso cosmetico
80%-100%	0		Riduzione molto limitata della luce solare		

Questa nota informativa è redatta in conformità all'Allegato II, par. 1.4 del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità dell'occhiale da sole è disponibile presso il sito internet www.keringeyewear.com.

LEGGERE E CONSERVARE

MANUFACTURER INFORMATION BOOKLET

EN

Field of use

These sunglasses protect against the risk of eye injuries due to exposure to sunlight (other than during direct observation of the sun). These sunglasses comply with the requirements of EN ISO 12312-1:2022 and its provisions and meet the essential health and safety requirements defined by Regulation (EU) 2016/425. These sunglasses are: not suitable for the direct observation of the sun or viewing of solar eclipses; not designed to protect against artificial radiation sources (e.g. solaria); not suitable for eye protection against mechanical impact hazards; not suitable for driving in twilight or at night. The parts of these sunglasses in direct contact with the skin do not cause irritation or other conditions in people who do not suffer from allergies or skin diseases. Adverse contact reactions to materials and treatments used in particularly sensitive or allergic subjects cannot be ruled out.

Cleaning

For cleaning, use a damp cloth and a mild neutral detergent, dry with a soft clean cloth. Avoid using solvents (e.g., alcohol and acetone) and aggressive chemical cleaners that can affect the functionality of the eyewear. In case of contact with agents such as salt water (seawater), swimming pool water, chemical products such as make-up, hairspray, sun lotions, and insect repellents, we recommend that you immediately remove such agents using a soft clean cloth.

Maintenance and Storage

The durability of these sunglasses depends on proper care and frequency of use. These sunglasses should be stored at a temperature between -10°C and +35°C, in the case provided. Avoid exposure to direct sunlight in unconditioned indoor environments (e.g. car dashboard), as the temperatures reached under these conditions may damage the functionality of the eyewear. Use only original accessories and spare parts.

Marking

The model identifier is marked on the frame. The filter category is marked on the frame, and it is indicated in the form of a number preceded by the wording 'Cat.', as defined by EN ISO 12312-1:2022 and shown in the table below. The presence of the letter 'P' in the filter category indicates that the lens is polarized. The presence of two numbers indicates that the lens is photochromic; these numbers identify the filter category of the lens in its faded and darkened state respectively. If the purchased sunglasses come with a clip-on, the filter category indicated on it refers to the result of the light transmission of the sunglass filter mounted on the sunglasses combined with that of the sunglass filter mounted on the clip-on.

Transmittance	Filter category	Description and use		UV protection rate (280-380nm)	Additional Features
	EN ISO 12312-1	Description	Use		ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Very dark special purpose sunglasses, very high sunglare reduction	Very high protection against extreme sunglare, e.g. at sea, over snowfields, on high mountains, or in desert. Not suitable for road use and driving	100% as defined by EN ISO 12312-1	Special purpose
8%-18%	3	General purpose sunglasses	High protection against sunglare		General purpose
18%-43%	2		Good protection against sunglare		
43%-80%	1	Light tint sunglasses	Limited protection against sunglare		Cosmetic use
80%-100%	0		Very limited reduction of sunglare		

This information booklet is drafted in accordance with Annex II, section 1.4 of Regulation (EU) 2016/425.The conformity declaration for the product is available on the website: www.keringeyewear.com.

READ AND KEEP

LIVRET D'INFORMATIONS DU FABRICANT

FR

Champ d'utilisation

Ces lunettes de soleil protègent contre le risque de lésions oculaires liées à l'exposition à la lumière du soleil (autre que l'observation directe du soleil). Ces lunettes de soleil sont conformes aux spécifications et aux dispositions de la norme EN ISO 12312-1:2022 et répondent aux attentes essentielles en matière de santé et de sécurité définies par le règlement (UE) 2016/425. Ces lunettes de soleil ne conviennent pas à l'observation directe du soleil ou d'éclipses solaires; ne sont pas conçues pour protéger contre les sources de rayonnement artificielles (p. ex. solarium); ne conviennent pas pour la protection oculaire contre les risques de chocs mécaniques; ne conviennent pas à la conduite au crépuscule ou de nuit. Les parties de ces lunettes de soleil en contact direct avec la peau ne provoquent pas d'irritation ou d'autres conditions chez les personnes qui ne souffrent pas d'allergies ou de maladies de la peau. Des réactions de contact indésirables aux matériaux et traitements utilisés chez des sujets particulièrement sensibles ou allergiques ne sont pas à exclure.

Nettoyage

Nettoyez les lunettes à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux et neutre, puis séchez-les à l'aide d'un chiffon doux et propre. Évitez d'utiliser des solvants (p. ex. l'alcool et l'acétone) et des nettoyants chimiques agressifs qui sont susceptibles de nuire au bon état des lunettes. En cas de contact avec des agents tels que l'eau salée (eau de mer), l'eau de piscine, des produits chimiques tels que le maquillage, la laque, les lotions solaires et les répulsifs anti-insectes, nous vous recommandons d'éliminer immédiatement ces agents à l'aide d'un chiffon doux et propre.

Entretien et rangement

La longévité de ces lunettes de soleil dépend de leur entretien et de leur fréquence d'utilisation. Ces lunettes de soleil doivent être conservées à une température comprise entre -10 °C et +35 °C, dans l'étui fourni. Évitez l'exposition à la lumière directe du soleil dans les espaces intérieurs non climatisés (p. ex. tableau de bord de voiture), car les températures atteintes dans ces conditions risquent d'endommager les lunettes. N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Marquage

La référence du modèle est marquée sur la monture. La catégorie de filtrage est marquée sur la monture et est indiquée sous la forme d'un numéro précédé de la mention « Cat. », comme défini par la norme EN ISO 12312-1:2022 et comme indiqué dans le tableau ci-dessous. La présence de la lettre « P » dans la catégorie de filtrage indique que les verres sont polarisés. La présence de deux chiffres indique que les verres sont photochromiques. Ces chiffres identifient la catégorie de filtrage des verres à l'état estompé et à l'état obscurci, respectivement. Si les lunettes de soleil achetées sont livrées avec des clips solaires, la catégorie de filtrage indiquée sur ces derniers correspond au résultat de la transmission de la lumière des verres solaires montés sur les lunettes de soleil conjugué à celui des verres solaires montés sur les clips solaires.

Transmittance	Catégorie de filtrage	Description et utilisation		Degré de protection UV (280 à 380 nm)	Conditions supplémentaires
	EN ISO 12312-1	Description	Utilisation		Norme AN-SI Z80.3
3 à 8%	4	Lunettes de soleil spéciales très foncées, réduction de l'éblouissement solaire très élevée	Très haute protection contre l'éblouissement solaire extrême, p. ex. en mer, sur les terrains enneigés, en haute montagne ou dans le désert. Ne pas utiliser pour la conduite sur route	100 % selon la norme EN ISO 12312-1	Utilisation spéciale
8 à 18%	3	Lunettes de soleil universelles	Haute protection contre l'éblouissement		Usage courant
18 à 43%	2		Bonne protection contre l'éblouissement		
43 à 80%	1	Lunettes de soleil légèrement teintées	Protection limitée contre l'éblouissement		Usage esthétique
80 à 100%	0		Réduction très limitée de l'éblouissement par le soleil		

Ce livret d'informations est rédigé conformément à l'annexe II, section 1.4 du règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité du produit est disponible sur le site Internet : www.keringeyewear.com.

À LIRE ET À CONSERVER

INFORMATIONSBROCHÜRE DES HERSTELLERS

DE

Anwendungsbereich

Diese Sonnenbrille schützt gegen die Gefahr von Augenverletzungen durch Sonneneinstrahlung (außer bei direkter Sonneneinstrahlung). Die Sonnenbrille erfüllt die in der EN ISO 12312-1:2022 festgelegten Anforderungen und Vorschriften sowie die in der Verordnung (EU) 2016/425 geforderten grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen. Die Sonnenbrille ist: nicht geeignet, um direkt in die Sonne zu sehen oder eine Sonnenfinsternis zu beobachten; nicht zum Schutz gegen Strahlen aus künstlichen Strahlungsquellen (z. B. Solarien) bestimmt; nicht zum Schutz der Augen vor mechanischen Gefahren geeignet; nicht zum Fahren eines Fahrzeugs während der Dämmung oder der Nacht geeignet. Die Teile der Sonnenbrille, die direkt mit der Haut in Berührung kommen, verursachen bei Menschen, die nicht an Allergien oder Hautkrankheiten leiden, keine Reizungen oder anderen Beschwerden. Unerwünschte Hautreaktionen auf Materialien und Oberflächenbehandlungen nach einem Kontakt können bei besonders empfindlichen oder allergischen Personen nicht ausgeschlossen werden.

Reinigung

Zum Reinigen ein feuchtes Tuch und ein mildes, neutrales Reinigungsmittel verwenden. Danach mit einem weichen, sauberen Tuch abtrocknen. Keine Lösungsmittel (z. B. Alkohol und Aceton) bzw. aggressive chemische Reiniger verwenden, die die Funktion der Brille beeinträchtigen können. Bei Kontakt mit Flüssigkeiten wie Salzwasser (Meerwasser), Schwimmbadwasser oder chemischen Produkten wie Make-up, Haarspray, Sonnencremes und Insektenschutzmitteln empfehlen wir, diese sofort mit einem weichen, sauberen Tuch zu entfernen.

Pflege und Aufbewahrung

Wie lange die Sonnenbrille hält, hängt von der Pflege und davon ab, wie häufig sie getragen wird. Die Sonnenbrille sollte bei einer Temperatur zwischen -10 °C und +35 °C in der mitgelieferten Hülle aufbewahrt werden. Direkte Sonneneinstrahlung in nicht klimatisierten Räumen (z. B. Armaturenbrett im Auto) vermeiden, da die Temperaturen dort so stark ansteigen können, dass die Funktionsfähigkeit der Brille beeinträchtigt wird. Ausschließlich Originalzubehör und -ersatzteile verwenden.

Kennzeichnung

Die Modellkennung ist auf der Fassung angegeben. Die Filterkategorie ist auf der Fassung angegeben, und zwar in Form einer Zahl nach der Abkürzung „Cat.", wie von der EN ISO 12312-1:2022 gefordert (siehe auch Tabelle unten). Ist der Buchstabe „P" in der Filterkategorie zu finden, sind die Brillengläser polarisiert. Befinden sich zwei Ziffern im Kategorie-Code, bedeutet das, dass es sich um selbsttönende Brillengläser handelt. Die beiden Ziffern stehen für die Filterkategorie der Gläser im nicht getönten bzw. im getönten Zustand. Wenn die gekaufte Sonnenbrille über ein Clip-on verfügt, entspricht die darauf angegebene Filterkategorie der Lichtdurchlässigkeit des Sonnenfilters der Brille selbst zusammen mit der des Sonnenfilters des Clip-ons, wenn dieser an der Brille montiert ist.

Lichtdurchlässigkeit	Filterka-tegorie	Beschreibung und Verwendung		UV-Schutz (280 - 380 nm)	Zusätzliche Anforderungen
	EN ISO 12312-1	Beschreibung	Verwendung		ANSI Z80.3
3 % - 8 %	4	Sehr dunkle Sonnenbrille für spezielle Zwecke, sehr starke Senkung der Blendung durch Sonnenlicht	Sehr hoher Schutz vor ext-remer Sonneneinstrahlung, z. B. auf See, durch Schneefelder, auf hohen Bergen oder in der Wüste. Nicht im Straßenverkehr und zum Fahren von Fahrzeugen geeignet	100 % nach EN ISO 12312-1	Spezielle Anwendungen
8 % - 18 %	3	Sonnenbrille für den allgemeinen Gebrauch	Hoher Schutz vor Sonneneinstrahlung		Allgemeiner Gebrauch
18 % - 43 %	2		Guter Schutz vor Sonneneinstrahlung		
43 % - 80 %	1	Leicht getönte Sonnenbrille	Eingeschränkter Schutz vor Sonneneinstrahlung		Kosmetische Zwecke
80 % - 100 %	0		Sehr eingeschränkte Dämpfung der Sonnenstrahlen		

Diese Informationsbroschüre wurde in Übereinstimmung mit Anhang II Abschnitt 1.4 der Verordnung (EU) 2016/425 erstellt. Die Konformitätserklärung dieses Produktes kann auf der folgenden Website abgerufen werden: www.keringeyewear.com.

BITTE LESEN UND SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

NOTA INFORMATIVA DEL FABRICANTE

ES

Ámbito de utilización

Estas gafas de sol protegen contra el riesgo de lesiones oculares debidas a la exposición a la luz solar (que no sea durante la observación directa del sol). Estas gafas de sol cumplen los requisitos de la norma EN ISO 12312-1:2022 y sus disposiciones y cumplen los requisitos esenciales de salud y seguridad definidos por el Reglamento (UE) 2016/425. Estas gafas de sol: no son adecuadas para la observación directa del sol ni para ver eclipses solares; no han sido diseñadas para proteger contra fuentes de radiación artificial (por ejemplo, solárium); no son adecuadas para la protección ocular contra impactos mecánicos; no son adecuadas para la conducción crepuscular o nocturna. Las partes de estas gafas de sol en contacto directo con la piel no provocan irritaciones ni otras afecciones en las personas que no padecen alergias ni enfermedades cutáneas. No pueden descartarse reacciones adversas por contacto con materiales y tratamientos utilizados en sujetos especialmente sensibles o alérgicos.

Limpieza

Para la limpieza, utilice un paño húmedo y un detergente neutro suave, seque con un paño limpio y suave. Evite el uso de disolventes (por ejemplo, alcohol y acetona) y limpiadores químicos agresivos que puedan afectar a la funcionalidad de las gafas. En caso de contacto con agentes tales como agua salada (agua de mar), agua de piscina, productos químicos como maquillaje, laca para el cabello, lociones solares y repelentes de insectos, le recomendamos que elimine inmediatamente dichos agentes utilizando un paño suave y limpio.

Mantenimiento y almacenamiento

La durabilidad de estas gafas de sol depende de un cuidado adecuado y de la frecuencia de uso. Estas gafas de sol deben guardarse a una temperatura comprendida entre -10°C y +35°C, en el estuche suministrado. Evite la exposición directa al sol en ambientes interiores no acondicionados (por ejemplo, el salpicadero de un coche), ya que las temperaturas alcanzadas en estas condiciones pueden dañar la funcionalidad de las gafas. Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales.

Marcado

El código de identificación del modelo está marcado en la montura. La categoría del filtro está marcada en la montura y se indica en forma de número precedido de la mención "Cat.", tal como se define en la norma EN ISO 12312-1:2022 y se muestra en el cuadro siguiente. La presencia de la letra «P» en la categoría de filtros indica que la lente es polarizada. La presencia de dos números indica que la lente es fotocrómica; estos números identifican la categoría de filtro de la lente en su estado atenuado y oscurecido, respectivamente. Si las gafas de sol adquiridas vienen con un clip, la categoría de filtro indicada en él se refiere al resultado de la transmisión de la luz del filtro para gafas de sol montado en las gafas de sol combinado con el del filtro para gafas de sol montado en el clip.

Transmitancia	Categoría de filtro	Descripción y uso		Índice de protección UV (280-380 nm)	Requisitos adicionales
	EN ISO 12312-1	Descripción	Uso		Estándar ANSI Z80.3
3%-8%	4	Gafas de sol especiales muy oscuras, con gran reducción del resplandor solar	Protección muy alta contra el deslumbramiento solar extremo, por ejemplo, en el mar, sobre campos nevados, en alta montaña o en el desierto. No apto para uso en carretera y conducción	100% según la norma EN ISO 12312-1	Uso especial
8%-18%	3	Gafas de sol de uso general	Alta protección contra el deslumbramiento solar		Uso general
18%-43%	2		Buena protección contra el deslumbramiento solar		
43%-80%	1	Gafas de sol tintadas	Limitada protección contra el deslumbramiento solar		Uso cosmético
80%-100%	0		Reducción muy limitada del deslumbramiento solar		

Este folleto informativo está redactado de conformidad con el anexo II, sección 1.4, del Reglamento (UE) 2016/425. La declaración de conformidad del producto está disponible en el sitio web: www.keringeyewear.com.

LEER Y GUARDAR

FOLHETO INFORMATIVO DO FABRICANTE

PT

Campo de uso

Estes óculos de sol protegem contra o risco de lesões oculares devido à exposição à luz solar (exceto durante a observação direta do sol). Estes óculos de sol cumprem os requisitos da norma EN ISO 12312-1:2022 e as suas disposições e cumprem os requisitos essenciais de saúde e segurança definidos pelo Regulamento (UE) 2016/425.

Estes óculos de sol são: não adequados para a observação direta do sol ou visualização de eclipses solares; não concebidos para proteger contra fontes artificiais de radiação (ex., solária); não adequados para proteção ocular contra riscos de impacto mecânico; não adequados para a condução ao crepúsculo ou à noite. As partes destes óculos de sol em contacto direto com a pele não causam irritação ou outras condições em pessoas que não sofrem de alergias ou doenças de pele. Reações adversas de contacto a materiais e tratamentos utilizados em indivíduos particularmente sensíveis ou alérgicos não podem ser excluídas.

Limpeza

Para a limpeza, use um pano humedecido e um detergente neutro suave, seque com um pano macio e limpo. Evite usar solventes (ex., álcool e acetona) e produtos de limpeza químicos agressivos que possam afetar a funcionalidade dos óculos. Em caso de contacto com agentes como água salgada (água do mar), água da piscina, produtos químicos como maquiagem, spray de cabelo, loções solares e repelentes de insetos, recomendamos que remova imediatamente esses agentes usando um pano macio e limpo.

Manutenção e Armazenamento

A durabilidade destes óculos de sol depende dos cuidados adequados e da frequência de utilização. Estes óculos de sol devem ser armazenados a uma temperatura entre -10°C e +35°C, no estojo fornecido. Evite a exposição à luz solar direta em ambientes internos não condicionados (ex., painel do carro), pois as temperaturas atingidas nessas condições podem danificar a funcionalidade dos óculos. Use apenas acessórios originais e peças sobressalentes.

Marcação

O identificador do modelo está marcado na armação. A categoria do filtro é marcada na armação e é indicada na forma de um número precedido pela expressão 'Cat.', conforme definido pela EN ISO 12312-1:2022 e mostrado na tabela abaixo. A presença da letra 'P' na categoria de filtro indica que a lente é polarizada. A presença de dois números indica que a lente é fotossensível; estes números identificam a categoria de filtro da lente no estado desbotado e escurecido, respetivamente. Se os óculos de sol adquiridos vierem com um clipe, a categoria de filtro indicada nele se refere ao resultado da transmissão de luz do filtro de óculos de sol montado nos óculos de sol combinado com o do filtro de óculos de sol montado no clipe.

Transmitância	Categoría de filtro	Descrição e uso		Taxa de proteção UV (280-380 nm)	Requisitos adicionais
	EN ISO 12312-1	Descrição	Utilização		Norma ANSI Z80.3
3%-8%	4	Óculos de sol de uso especial muito escuros, grande redução das radiações solares	Elevada proteção contra radiações solares extremas, por exemplo no mar, na neve, no alto das montanhas, ou no deserto. Não é adequado para utilização em estrada e condução	100% conforme definido pela EN ISO 12312-1	Uso especial
8%-18%	3	Óculos de sol de uso geral	Elevada proteção contra reflexos solares		Uso geral
18%-43%	2		Boa proteção contra o brilho do sol		
43%-80%	1	Óculos de sol tonalidade clara	Limitada proteção contra reflexos solares		Uso cosmético
80%-100%	0		Redução muito limitada de ofuscamento solar		

Este folheto informativo foi elaborado em conformidade com o anexo II, secção 1.4, do Regulamento (UE) 2016/425. A declaração de conformidade do produto está disponível no sítio web: www.keringeyewear.com.

LEIA E CONSERVE

INFORMATIEFOLDER VAN DE FABRIKANT

NL

Toepassingsgebied

Deze zonnebril biedt bescherming tegen het risico op oogletsel als gevolg van de blootstelling aan zonlicht (elke andere vorm dan de directe observatie van de zon). Deze zonnebril stemt overeen met de bepalingen en voorschriften van EN ISO 12312-1:2022 en voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidsvoorschriften van de Verordening (EU) 2016/425. Deze zonnebril is: niet geschikt voor de directe observatie van de zon of het bekijken van een zonsverduistering; niet ontworpen om bescherming te bieden tegen kunstmatige stralingsbronnen (bijv. solariums); niet geschikt voor de bescherming van de ogen tegen mechanische impacts; niet geschikt voor het rijden tijdens de schemering of 's nachts. De delen van de zonnebril die direct met de huid in aanraking komen, veroorzaken geen irritatie of andere omstandigheden bij mensen die niet aan allergieën of huidaandoeningen leiden. Nadelige reacties bij de aanraking met de gebruikte materialen en coatings in bijzonder gevoelige of allergische mensen kunnen niet worden uitgesloten.

Reiniging

Reinig met een vochtige doek en een zacht neutraal reinigingsmiddel en maak droog met een zachte en schone doek. Maak geen gebruik van oplosmiddelen (bijv. alcohol en aceton) en agressieve chemische reinigingsmiddelen die de functionaliteit van de bril kunnen benadelen. Bij aanraking met middelen zoals zout water (zeewater), zwembadwater, chemische producten, zoals make-up, haarlak, zonnebrandcrèmes en insectenbestrijdingsmiddelen adviseren we u om deze onmiddellijk met een zachte en schone doek te verwijderen.

Onderhoud en opslag

De duur van deze zonnebril is afhankelijk van een goede zorg en de regelmaat van het gebruik. Bewaar deze zonnebril in de geleverde brillenkoker bij een temperatuur tussen -10°C en +35°C. Vermijd de blootstelling aan direct zonlicht in ongeconditioneerde omgevingen binnen (bijv. dashboard van een auto), aangezien de temperaturen die onder deze omstandigheden bereikt worden de functionaliteit van de bril kunnen aantasten. Gebruik uitsluitend originele accessoires en onderdelen.

Markering

Het identificatienummer van het model is op het montuur gemarkeerd. De filtercategorie is gemarkeerd op het montuur en is aangegeven in de vorm van een nummer dat voorafgegaan wordt door het woord 'Cat.', zoals is gedefinieerd in EN ISO 12312-1:2022 en in de onderstaande tabel is getoond. De letter 'P' in de filtercategorie geeft aan dat de lens gepolariseerd is. De aanwezigheid van twee nummers geeft aan dat de lens fotochroom is; deze nummers geven de filtercategorie van de lens in respectievelijk de gefade en donkere staat. Als de gekochte zonnebril met een clip-on geleverd wordt, verwijst de aangegeven filtercategorie naar het resultaat van de lichtdoorlatendheid van het zonnebrilfilter dat op de zonnebril gemonteerd is, in combinatie met die van het zonnebrilfilter dat op de clip-on is gemonteerd.

Transmittantie	Filtercategorie	Beschrijving en gebruik		UV-beschermingsbereik (280-380 nm)	Extra vereisten
	EN ISO 12312-1	Beschrijving	Gebruik		ANSI Z80.3 Standaard
3%-8%	4	Zeer donkere zonnebril voor speciale doeleinden, zeer hoge reductie van fel zonlicht	Zeer hoge bescherming tegen extreem fel zonlicht, bijv. op zee, op de sneeuw, in hooggebergte of in de woestijn. Niet geschikt voor gebruik op de openbare weg en tijdens het rijden	100% gedefinieerd volgens EN ISO 12312-1	Speciaal gebruik
8%-18%	3	Zonnebril voor algemene doeleinden	Hoge bescherming tegen fel zonlicht		Algemeen gebruik
18%-43%	2		Goede bescherming tegen fel zonlicht		
43%-80%	1	Lichtgekleurde zonnebril	Beperkte bescherming tegen fel zonlicht		Cosmetisch gebruik
80%-100%	0		Lichtgekleurde zonnebril		

Dit informatieblad is opgesteld in overeenstemming met Bijlage II, deel 1.4 van de Verordening (EU) 2016/425.De verklaring van overeenstemming van dit product is beschikbaar op de website: www.keringeyewear.com.

LEZEN EN BEWAREN

PRODUCENTENS BRUGSVEJLEDNING

DA

Anvendelsesområde

Disse solbriller beskytter imod risikoen for øjenskader som følge af eksponering for sollys (dog ikke ved observation af solen). Disse solbriller opfylder kravene i EN ISO 12312-1:2022 og dens bestemmelser og opfylder de væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav, der er fastsat i Forordning (EU) 2016/425. Disse solbriller er: Ikke egnede til direkte observation af solen eller solformørkelser; ikke designede til at beskytte mod kunstige strålingskilder (f.eks. solarier); ikke egnede til at beskytte øjnene mod mekaniske påvirkninger; ikke egnede til kørsel i tusmørke eller om natten. Disse solbrillers dele forårsager ikke irritation eller andre forhold ved direkte berøring med huden på mennesker, der ikke lider af allergi eller hudsygdomme. Bivirkninger ved berøring med de anvendte materialer eller behandlinger kan ikke udelukkes for særligt følsomme eller allergiske personer.

Rengøring

Brug en fugtig klud og et mildt, neutralt rengøringsmiddel til rengøring og tør efter med en ren, blød klud. Undgå brug af opløsningsmidler (f.eks. alkohol og acetone) og skrappe kemiske rensemidler, der kan påvirke brillens funktionsdygtighed. Vi anbefaler, at man straks fjerner for eksempel saltvand (havvand), vand fra swimmingpoolen, kemiske produkter såsom makeup, hårspray, sollotion og insektfordrivende midler med en ren, blød klud i tilfælde af kontakt med sådanne agenser.

Vedligeholdelse og opbevaring

Solbrillernes levetid afhænger af korrekt pleje og anvendelseshyppigheden. Disse solbriller bør opbevares ved en temperatur på mellem -10°C og +35°C i det medfølgende etui. Undgå udsættelse for direkte sollys i indendørs miljøer uden klimatisering (f.eks. bilens instrumentbræt), da den oparbejdede temperatur i disse forhold kan beskadige brillens funktionsdygtighed. Brug udelukkende originalt tilbehør og reservedele.

Mærkning

Modellens identifikator er mærket på stellet. Filterkategorien er afmærket på stellet og er anført i form af et nummer med påskriften 'Cat.' som præfiks, som defineret af EN ISO 12312-1:2022 og vist i den nedenstående tabel. Tilstedeværelsen af bogstavet 'P' i filterkategorien angiver, at linsen er polariseret. Tilstedeværelsen af to tal angiver, at linsen er fotokromatisk; disse tal identificerer filterkategorien for linsen i henholdsvis den nedtonede og den mørke tilstand. Hvis de købte solbriller har en clip-on, henviser filterkategorien herpå til resultatet af lystransmission for solbrillens filter monteret på solbrillerne og kombineret med filteret på clip-on'en.

Transmittans	Filterkategori	Beskrivelse og brug		UV-beskyttelsesklasse (280-380 nm)	Yderligere krav
	EN ISO 12312-1	Beskrivelse	Brug		ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Meget mørke solbriller til specielle formål, meget høj reduktion af sollys	Meget høj beskyttelse mod ekstremt sollys, f.eks. på vandet, over snemarker, i høje bjerge eller i ørkenen. Ikke egnet til brug på veje eller kørsel	100% som defineret af EN ISO 12312-1	Speciel anvendelse
8%-18%	3	Solbriller til almen brug	Høj beskyttelse mod sollys		Generel brug
18%-43%	2		God beskyttelse mod sollys		
43%-80%	1	Let tonede solbriller	Begrænset beskyttelse mod sollys		Kosmetisk formål
80%-100%	0		Meget begrænset reduktion af sollys		

Oplysningerne i denne brochure er udformet i overensstemmelse med Bilag II, afsnit 1.4 i Forordning (EU) 2016/425. Produktets overensstemmelseserklæring står til rådighed på websitet: www.keringeyewear.com.

LÆS OG GEM

INFORMAČNÍ BROŽURKA OD VÝROBCE

CS

Použití

Tyto sluneční brýle chrání před rizikem ublížení na zdraví v důsledku expozice slunečnímu světlu (jinému než při přímém pozorování slunce). Tyto sluneční brýle jsou ve shodě s požadavky normy EN ISO 12312-1:2022 a jejími ustanoveními a splňují základní požadavky na ochranu bezpečnosti a zdraví určené nařízením (EU) 2016/425.

Tyto sluneční brýle: jsou nevhodné pro přímé sledování slunce nebo sledování zatmění slunce; nebyly navrženy na ochranu před zdroji umělého záření (např. v soláriu); nejsou vhodné na ochranu zraku před rizikem mechanického nárazu; nejsou vhodné pro řízení za šera nebo v noci. Části těchto slunečních brýlí, které jsou v přímém kontaktu s kůží, nezpůsobují podráždění nebo jiné stavy u lidí, kteří netrpí alergiemi nebo chorobami kůže. Nelze vyloučit nepříznivé reakce při kontaktu s použitými materiály a povrchovými úpravami u mimořádně citlivých subjektů.

Čištění

Pro čištění použijte vlhký hadřík a neutrální čisticí prostředek a brýle osušte čistým měkkým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla (např. alkohol nebo aceton) a agresivní chemické čisticí prostředky, které mohou negativně ovlivnit funkčnost brýlí. V případě kontaktu s účinnými látkami jako slaná voda (mořská voda), voda v bazénu, chemické produkty jako make-up, spray na vlasy, opalovací krémy a repelenty proti hmyzu doporučujeme, abyste okamžitě odstranili tyto účinné látky s použitím čistého hadříku.

Údržba a skladování

Životnost těchto slunečních brýlí závisí na vhodné péči a intervalu používání. Tyto sluneční brýle musí být skladovány při teplotě od -10 do +35 °C v dodaném pouzdře. Nevystavujte tyto sluneční brýle přímému slunečnímu světlu v neklimatizovaných uzavřených prostředích (např. na palubní desce vozidla), protože teplota dosažená za těchto podmínek může poškodit funkčnost brýlí. Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly.

Označení

Identifikační označení modelu je vyznačeno na rámu. Kategorie filtru je vyznačena na rámu a je uvedena formou čísla, kterému předchází text ‚Cat.‘, v souladu s určením v EN ISO 12312-1:2022 a zobrazením v následující tabulce. Přítomnost písmena ‚P‘ v kategorii filtru poukazuje na to, že čočky jsou polarizovány. Přítomnost dvou čísel informuje, že čočky jsou fotochromatické; tato čísla identifikují kategorii filtru čoček v jejich stavu zesvětlení a ztmavnutí. Když jsou zakoupené brýle dodané s klipem, kategorie filtru, která je na něm uvedena, se vztahuje na výsledný přenos světla filtru slunečních brýlí namontovaného na slunečních brýlích v kombinaci s filtrem slunečních brýlí namontovaným na klipu.

Světelná propustnost	Kategorie filtru	Popis a použití		Stupeň ochrany před zářením UV (280-380 nm)	Dodatečné požadavky
	EN ISO 12312-1	Popis	Použití		Standard ANSI Z80.3
3-8 %	4	Velmi tmavé sluneční brýle pro speciální účely s velmi vysokým snížením oslnění sluncem	Velmi vysoká ochrana proti extrémní sluneční záři, např. u moře, na sněhových polích, vysoko v horách nebo na poušti. Nejsou vhodné pro použití na silnici a řízení	100 % v souladu s určením normou EN ISO 12312-1	Speciální použití
8-18 %	3	Sluneční brýle pro všeobecné účely	Vysoká ochrana proti sluneční záři		Všeobecné použití
18-43 %	2		Dobrá ochrana proti sluneční záři		
43-80 %	1	Sluneční brýle s mírným tmavým nádechem	Omezená ochrana proti sluneční záři		Kosmetické použití
80-100 %	0		Velmi omezené snížení sluneční záře		

Tato informační brožurka byla sestavena v souladu s přílohou II, částí 1.4 nařízení (EU) 2016/425. Prohlášení o shodě výrobku je dostupné na internetové stránce: www.keringeyewear.com.

K PŘEČTENÍ A UCHOVÁVÁNÍ

TOOTJA KASUTUSJUHEND

ET

Kasutusvaldkond

Need päikeseprillid kaitsevad päikesevalguse käes viibimisest põhjustatud silmavigastuste eest (välja arvatud otsese päikesevaatluse ajal). Need päikeseprillid vastavad standardi EN ISO 12312-1:2022 ja selle sätete nõuetele ning vastavad määrusega (EL) 2016/425 määratletud olulistele tervise- ja ohutusnõuetele. Need päikeseprillid: ei sobi otseseks päikesevaatluseks ega päikesevarjutuste vaatamiseks; ei ole mõeldud kaitsma kunstliku kiirguse allikate (nt solaariumis) eest; ei sobi silmade kaitsmiseks mehaaniliste löökide eest; ei sobi sõitmiseks hämaras ega öösel; Nende päikeseprillide osad, mis on otseses kokkupuutes nahaga, ei põhjusta ärritust ega muid seisundeid inimestel, kes ei põe allergiaid ega nahahaigusi. Ei saa välistada kõrvaltoimeid eriti tundlikel või allergilistel isikutel kasutatavatele materjalidele ja viimistlustele.

Puhastamine

Puhastamiseks kasutage niisket lappi ja õrnatoimelist neutraalset puhastusvahendit, kuivatage pehme puhta lapiga. Vältige lahustite (nt alkohol ja atsetoon) ning tugevatoimeliste keemiliste puhastusvahendite kasutamist, mis võivad mõjutada prillide omadusi. Kokkupuutel selliste ainetega nagu soolane vesi (merevesi), basseinivesi, keemiatooted, nagu meik, juukselakk, päikesekreemid ja putukatõrjevahendid, soovitame need ained kohe eemaldada pehme ning puhta riidest lapiga.

Hooldus ja hoidmine

Nende päikeseprillide vastupidavus sõltub õigest hooldusest ja kasutamise sagedusest. Neid päikeseprille tuleb hoida temperatuuril -10°C kuni +35°C, kaasasolevas ümbrises. Vältige kliimaseadmeta siseruumides (nt auto armatuurlaual) kokkupuudet otsese päikesevalgusega, kuna sellistes tingimustes saavutatav temperatuur võib kahjustada prillide funktsionaalsust. Kasutage ainult originaaltarvikuid ja -varuosi.

Märgistus

Mudeli tähis on märgitud raamile. Filtri kategooria on märgitud raamile ja see on näidatud numbrina, millele eelneb sõna „Cat.", nagu on määratletud standardis EN ISO 12312-1:2022 ning näidatud allolevas tabelis. P-tähe olemasolu filtrikategoorias näitab, et läätsed on polariseeritud. Kahe numbri olemasolu näitab, et lääts on fotokroomne. Need numbrid tähistavad läätse filtrikategooriat vastavalt tuhmunud ja tumenenud olekus. Kui ostetud päikeseprillid on varustatud klambriga, viitab sellel märgitud filtrikategooria päikeseprillidele paigaldatud päikeseprillide klaasi filtri ja klambrile paigaldatud päikeseprillide klaasi filtri valguse läbilaskvuse tulemusele.

Läbilaskvus	Filtri kategooria	Kirjeldus ja kasutamine		UV-kaitse määr (280-380 nm)	Täiendavad nõuded
	EN ISO 12312-1	Kirjeldus	Kasutamine		ANSI Z80.3 standard
3%-8%	4	Väga tumedad eriotstarbelised päikeseprillid, väga suure päikesevalguse vähendamisega	Väga kõrge kaitse äärmusliku päikesevalguse eest, nt merel, lumeväljadel, kõrgel mägedes või kõrbes Ei sobi tänaval kasutamiseks ega autoga sõitmiseks	100% vastavalt standardile EN ISO 12312-1	Eriotstarbeline kasutus
8%-18%	3	Üldotstarbelised päikeseprillid	Kõrge kaitse päikesevalguse eest		Üldine kasutus
18%-43%	2		Hea kaitse päikesevalguse eest		
43%-80%	1	Heledat tooni päikeseprillid	Piiratud kaitse päikesevalguse eest		Kosmeetiline kasutus
80%-100%	0		Väga piiratud päikesevalguse vähendamine		

Käesolev kasutusjuhend on koostatud määruse (EL) 2016/425 II lisa lõigu 1.4 kohaselt. Toote vastavusdeklaratsioon on saadaval veebisaidil: www.keringeyewear.com.

LUGEGE JA HOIDKE ALLES

BROSZURA INFORMACYJNA PRODUCENTA

PL

Zakres zastosowania

Okulary przeciwsłoneczne chronią przed ryzykiem urazów oczu wywołanych ekspozycją na światło słoneczne (nie dotyczy bezpośredniej obserwacji słońca). Są zgodne z wymogami normy EN ISO 12312-1:2022 i jej postanowieniami i spełniają wymagania w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa w rozp. (UE) 2016/425. Okulary: nie nadają się do bezpośredniej obserwacji słońca lub oglądania zaćmień słońca; nie są przeznaczone do ochrony przed sztucznym promieniowaniem (np. solarium); nie nadają się do ochrony oczu przed uderzeniami; nie nadają się do noszenia podczas prowadzenia pojazdów o zmierzchu lub w nocy. Części okularów dotykające skóry nie powodują podrażnień ani innych dolegliwości u osób niecierpiących na alergie lub choroby skóry. Nie można wykluczyć niepożądanych reakcji na materiały i powłoki u osób szczególnie wrażliwych lub uczulonych.

Czyszczenie

Używać wilgotnej szmatki i łagodnego, neutralnego detergentu, osuszyć miękką, czystą szmatką. Unikać stosowania rozpuszczalników (np. alkoholu i acetonu) i agresywnych chemicznych środków czyszczących, które mogą wpływać na funkcjonalność okularów. W przypadku kontaktu z wodą słoną (morską), basenową, chemikaliami, takimi jak kosmetyki do makijażu, lakier do włosów, balsamy do opalania i środki odstraszające owady, zalecamy natychmiastowe usunięcie tych środków z okularów miękką, czystą szmatką.

Utrzymanie i przechowywanie

Trwałość okularów zależy od właściwej pielęgnacji i częstotliwości użytkowania. Okulary powinny być przechowywane w temperaturze od -10°C do +35°C w dostarczonym etui. Unikać wystawiania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych w nieklimatyzowanych pomieszczeniach (np. na desce rozdzielczej samochodu), ponieważ temperatury osiągane w takich warunkach mogą wpłynąć negatywnie na funkcjonalność okularów. Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych.

Oznakowanie

Identyfikator modelu znajduje się na ramce. Kategoria filtra jest oznaczona na ramce i jest wskazana w postaci liczby poprzedzonej słowem „Cat.", zgodnie z definicją zawartą w normie EN ISO 12312-1:2022 i przedstawioną w poniższej tabeli. Obecność litery „P" w kat. filtra oznacza, że soczewki są polaryzacyjne. Obecność dwóch liczb wskazuje, że soczewka jest fotochromowa; liczby określają kategorię filtra soczewki w stanie nieprzyciemnionym i przyciemnionym. Jeśli okulary są dostarczane z nakładką, wskazana na niej kategoria filtra odnosi się do przepuszczalności światła przez filtr okularów w połączeniu z filtrem nakładki.

Przepuszczalność	Kategoria filtra	Opis i zastosowanie		Stopień ochrony przed promieniowaniem UV (280-380 nm)	Dodatkowe wymagania
	EN ISO 12312-1	Opis	Użycie		Norma ANSI Z80.3
3%-8%	4	Bardzo ciemne okulary przeciwsłoneczne specjalnego przeznaczenia, bardzo wysoka redukcja odblasków słonecznych	Bardzo wysoka ochrona przed ekstremalnymi promieniami słonecznymi, np. na morzu, na obszarach pokrytych śniegiem, w wysokich górach lub na pustyni. Nie nadają się do użytku drogowego i prowadzenia pojazdów	100% zgodnie z normą EN ISO 12312-1	Zastosowanie specjalne
8%-18%	3	Okulary przeciwsłoneczne ogólnego przeznaczenia	Wysoka ochrona przed odblaskami słonecznymi		Zastosowanie ogólne
18%-43%	2		Dobra ochrona przed odblaskami słonecznymi		
43%-80%	1	Okulary przeciwsłoneczne z jasnymi soczewkami	Ograniczona ochrona przed odblaskami słonecznymi		Zastosowanie estetyczne
80%-100%	0		Bardzo ograniczona redukcja odblasków słonecznych		

Niniejsza broszura informacyjna została sporządzona zgodnie z sekcją 1.4 załącznika II do rozporządzenia (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności produktu jest dostępna na stronie internetowej: www.keringeyewear.com.

PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

RAŽOTĀJA INFORMĀCIJAS BUKLETS

LV

Izmantošanas joma

Šīs saulesbrilles aizsargā pret acu traumu risku saules gaismas iedarbības dēļ (izņemot tiešu saules novērošanu). Šīs saulesbrilles atbilst EN ISO 12312-1:2022 standarta un tā noteikumu prasībām un atbilst būtiskajām veselības un drošības prasībām, kas noteiktas Regulā (ES) 2016/425. Šīs saulesbrilles: nav piemērotas tiešai saules vai saules aptumsumu novērošanai: nav paredzētas aizsardzībai pret mākslīgiem starojuma avotiem (piemēram, solāriju lampām): nav piemērotas acu aizsardzībai pret mehānisku triecienu riskiem: nav piemērotas braukšanai krēslā vai naktī. Šo saulesbriļļu daļas, kas atrodas tiešā saskarē ar ādu, neizraisa kairinājumu vai citus traucējumus cilvēkiem, kuri neslimo ar alerģijām vai ādas slimībām. Īpaši jutīgām vai alerģiskām personām nevar izslēgt nevēlamas reakcijas pēc saskares ar izmantotajiem materiāliem un pārklājumiem.

Tīrīšana

Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu un maigu neitrālu mazgāšanas līdzekli, nosusiniet ar mīkstu, tīru drānu. Izvairieties no šķīdinātāju (piemēram, spirta un acetona) un agresīvu ķīmisku tīrīšanas līdzekļu lietošanas, kas var ietekmēt briļļu funkcionalitāti.

Nonākot saskarē ar tādām vielām kā sālsūdens (jūras ūdens), peldbaseina ūdens, ķīmiskie produkti, piemēram, dekoratīvā kosmētika, matu lakas, saules losjoni un insektu atbaidīšanas līdzekļi, iesakām nekavējoties notīrīt šādus līdzekļus, izmantojot mīkstu tīru drānu.

Kopšana un uzglabāšana

Šo saulesbriļļu kalpošanas ilgums ir atkarīgs no pareizas kopšanas un lietošanas biežuma. Šīs saulesbrilles ir jāuzglabā temperatūrā no -10°C līdz +35°C paredzētajā futrālī. Izvairieties no tiešas saules gaismas iedarbības telpās bez kondicionēšanas (piemēram, uz automašīnas instrumentu paneļa), jo šādos apstākļos sasniegtā temperatūra var sabojāt brilles, padarot tās nelietojamas. Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un rezerves daļas.

Marķējums

Modeļa identifikators ir norādīts uz ietvara. Filtra kategorija ir norādīta uz ietvara kā skaitlis, kas seko uzrakstam "Cat." saskaņā ar standartu EN ISO 12312-1:2022 un parādīts tālāk esošajā tabulā. Burta "P" klātbūtne filtra kategorijā nozīmē, ka lēca ir polarizēta. Divu skaitļu klātbūtne nozīmē, ka lēca ir fotohroma; šie skaitļi apzīmē lēcas filtra kategoriju attiecīgi daļēji un pilnībā aptumšotā stāvoklī. Ja iegādātajām saulesbrillēm ir piespraude, uz tās norādītā filtra kategorija attiecas uz gaismas caurlaidību, kas tiek nodrošināta, izmantojot saulesbriļļu filtru kopā ar saulesbrillēm piesprausto filtru.

Gaismcaurlaidība	Filtra kategorija	Apraksts un izmantošana		UV aizsardzības spēja (280-380 nm)	Papildu prasības
	EN ISO 12312-1	Apraksts	Lietošana		ANSI Z80.3 standarts
3%-8%	4	Ļoti tumšas, īpašiem lietojumiem paredzētās saulesbrilles, ļoti augsta saules atspīdumu samazināšana	Ļoti augsta aizsardzība pret spēcīgiem saules atspīdumiem, piemēram, jūrā, uz sniega, augstos kalnos vai tuksnesī Nav piemērots lietošanai uz ceļa un vadot transportlīdzekļus	100%, kā noteikts EN ISO 12312-1	Īpašiem lietojumiem
8%-18%	3	Vispārējas nozīmes saulesbrilles	Augsta aizsardzība pret saules atspīdumiem		Vispārēja lietošana
18%-43%	2		Laba aizsardzība pret saules atspīdumiem		
43%-80%	1	Viegli tonētas saulesbrilles	Ierobežota aizsardzība pret saules atspīdumiem		Kosmētiskā lietošana
80%-100%	0		Ļoti ierobežota saules atspīdumu samazināšana		

Šis informatīvais buklets ir sagatavots saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. punkta prasībām. Produkta atbilstības deklarācija ir pieejama tīmekļa vietnē: www.keringeyewear.com.

IZLASĪT UN SAGLABĀT

GYÁRTÓI TÁJÉKOZTATÓ FÜZET

HU

Alkalmazási terület

A napszemüveg megóvja a szemet a napsugárzás okozta károsodástól (kivéve a közvetlen napba tekintés okozta károkat). Ez a napszemüveg megfelel az EN ISO 12312-1:2022 követelményeinek és rendelkezéseinek valamint az (EU) 2016/425 rendeletben meghatározott alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek. A napszemüveg: nem alkalmas közvetlenül a napba tekintésre vagy napfogyatkozás megtekintésére; nem véd a mesterséges forrásból eredő sugárzásokkal (pl. szolárium által kibocsátott sugárzással) szemben; nem nyújt védelmet a mechanikai ütközésekből származó kockázatokkal szemben; nem alkalmas szürkületben történő vezetéshez vagy éjszakai vezetéshez. A napszemüveg bőrrel közvetlenül érintkező részei nem okoznak irritációt vagy egyéb tüneteket azoknál a személyeknél, akik nem szenvednek allergiában vagy bőrbetegségben. Nem kizárható azonban, hogy bizonyos felhasznált anyagok vagy felületi kezelések a túlérzékeny vagy allergiás személyeknél nem kívánatos kontaktreakciót váltanak ki.

Tisztítás

A tisztításhoz használjon enyhe, semleges tisztítószerrel átitatott nedves ruhát, majd törölje a szemüveget szárazra egy tiszta, puha ruhával. Oldószerek (pl. alkohol, aceton) és a szemüveg használatát negatívan befolyásoló agresszív vegyszerek használata kerülendő. Ha a termék sós vízzel (tengervízzel), uszodavízzel, vegyi anyagokkal – például sminkkel, hajlakkal, naptejjel és rovarriasztókkal – érintkezik, javasoljuk, hogy az ilyen anyagokat azonnal távolítsa el egy puha, tiszta ruhával.

Karbantartás és tárolás

A napszemüveg élettartamát a használat gyakorisága és a helyes ápolás nagymértékben befolyásolja. A napszemüveget tárolja -10 °C és+35 °C közötti hőmérsékleten a mellékelt tokban. Ne hagyja a napszemüveget közvetlen napfénynek kitéve vagy nem ellenőrzött beltéri környezetben (pl. egy jármű szélvédőjén), mert ilyenkor a hőmérséklet nagyon magasra emelkedhet, és ez negatívan befolyásolhatja a szemüveg funkcióját. Kizárólag eredeti tartozékok és pótalkatrészek használhatók.

Jelölések

A modell azonosítója a kereten található. A filter kategória a kereten fel van tüntetve, ezt a „Cat." felirat és az azt követő szám jelzi, az EN ISO 12312-1:2022 szabványnak és az alábbi táblázatnak megfelelően. Ha a szám mellett egy „P" betű is látható, az arra utal, hogy a lencse polarizált. Ha két szám is fel van tüntetve, az azt jelzi, hogy a lencse fényre sötétedő. Ezek a számok a lencse világos és sötét állapotában érvényes filter kategóriát mutatják. Ha a napszemüveghez egy felcsíptethető előtét is tartozik, akkor a rajta szereplő filter kategória a napszemüvegre alkalmazott filter és a felcsíptethető előtétre alkalmazott napvédő filter által biztosított együttes láthatófény-áteresztést jelöli.

Láthatófényáteresztés	Filter kategória	Leírás és használat		UV-szűrés (280-380 nm)	További követelmények
	EN ISO 12312-1	Leírás	Használat		ANSI Z80.3 szabvány
3%-8%	4	Nagyon sötét, speciális lencse, a látható fény nagy részét elnyeli	Fokozott védelmet nyújt az erős napsugárzással szemben pl. a tengeren, gleccsereken, magas hegyekben vagy a sivatagban. Közúti vezetéshez nem alkalmas	az EN ISO 12312-1 szerint 100%	Speciális körülményekre
8%-18%	3	Általános célú napszemüveg	Fokozott védelmet nyújt a napfénnyel szemben		Általános használatra
18%-43%	2		Jó védelmet nyújt a napfénnyel szemben		
43%-80%	1	Enyhén színezett napszemüveg	Korlátozott védelmet nyújt a napfénnyel szemben		Megjelenési célú viselésre
80%-100%	0		Alacsony védelem a napfénnyel szemben		

A jelen tájékoztató füzet az (EU) 2016/425 rendelet II. mellékletének 1.4. szakasza szerint készült. A termékhez tartozó megfelelőségi nyilatkozat a következő honlapról tölthető le: www.keringeyewear.com.

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG

LIST S INFORMACIJAMA PROIZVOĐAČA

HR

Područje uporabe

Ove sunčane naočale štite od rizika ozljede očiju zbog izlaganja sunčevoj svjetlosti (ali ne i od izravnog gledanja u sunce).Ove sunčane naočale ispunjavaju zahtjeve i u skladu su s odredbama standarda EN ISO 12312-1:2022; iste ispunjavaju bitne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve propisane Uredbom (EU) 2016/425. Ove sunčane naočale nisu prikladne za izravno gledanje u sunce ili gledanje pomrčine sunca; nisu dizajnirane da zaštite od umjetnih izvora zračenja (npr. solarij); nisu prikladne za zaštitu očiju od opasnosti od mehaničkih udaraca; nisu prikladne za vožnju u sumrak ili noćnu vožnju. Dijelovi ovih sunčanih naočala u izravnom kontaktu s kožom ne izazivaju iritacije ili neka druga stanja kod osoba koje ne pate od alergija ili kožnih bolesti. Ne mogu se isključiti neželjene reakcije zbog kontakta s materijalima i tretmanima koji se koriste kod posebno osjetljivih ili alergičnih osoba.

Čišćenje

Za čišćenje koristiti vlažnu krpu i blagi neutralni deterdžent; osušiti mekom čistom krpom. Izbjegavati uporabu otapala (npr. alkohol i aceton) i agresivnih kemijskih sredstava za čišćenje koja mogu oštetiti funkcionalnost naočala. U slučaju kontakta s agensima kao što su slana voda (morska voda), voda iz bazena, kemijska sredstva kao što su šminka, lak za kosu, kreme za sunčanje i repelenti za kukce, preporuča se da odmah ista uklonite mekom čistom krpom.

Održavanje i skladištenje

Vrijeme trajanja ovih sunčanih naočala ovisi o tome da li ih pravilno održavate i koliko često ih koristite. Ove sunčane naočale treba čuvati na temperaturi između -10°C i +35°C, u isporučenoj futroli. Izbjegavajte izlagati sunčane naočale izravnoj sunčevoj svjetlosti u neklimatiziranom zatvorenom prostoru (npr. instrument tabla automobila), jer temperature koje se dostignu u ovim uvjetima mogu oštetiti njihovu funkcionalnost. Koristite samo originalne dodatke i rezervne dijelove.

Označivanje

Identifikator modela označen je na okviru naočala. Kategorija filtra označena je na okviru u obliku broja ispred kojega se nalazi riječ 'Cat.', kako je određeno u standardu EN ISO 12312-1:2022 i navedeno u donjoj tablici. Ako oznaka kategorije filtra sadrži slovo ‚P', to znači da su stakla naočala polarizirana.Prisutnost dva broja označava da su stakla fotokromatska; ovi brojevi označavaju kategoriju filtra stakala u svijetlom i zatamnjenom stanju. Ako ste sunčane naočale kupili s clip-on dodatkom, kategorija filtra koja je na njemu označena odnosi se na rezultat prijenosa svjetlosti filtra sunčanih naočala koji je namontiran na sunčanim naočalama i prijenosa svjetlosti filtra sunčanih naočala namontiranog na clip-on dodatku.

Transmitancija	Kategorija filtra	Opis i uporaba		Stopa UV zaštite (280-380 nm)	Dodatni zahtjevi
	EN ISO 12312-1	Opis	Uporaba		ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Veoma tamne naočale za specijalnu namjenu, veoma velika redukcija sunčeve svjetlosti	Veoma visoka zaštita od ekstremne sunčeve svjetlosti, npr. na moru, skijaškim stazama, na visokim planinama ili u pustinji. Nisu prikladne za uporabu na cesti i za vožnju	100% kako je određeno u standardu EN ISO 12312-1	Specijalna uporaba
8%-18%	3	Sunčane naočale za opću namjenu	Visoka zaštita od sunčeve svjetlosti		Opća uporaba
18%-43%	2		Dobra zaštita od sunčeve svjetlosti		
43%-80%	1	Blago obojena stakla	Manja zaštita od sunčeve svjetlosti		Kozmetička uporaba
80%-100%	0		Veoma mala redukcija sunčeve svjetlosti		

Ovaj list s informacijama sastavljen je u skladu s Prilogom II, odjeljkom 1.4. Uredbe (EU) 2016/425. Izjava o sukladnosti za ove naočale dostupna je na web mjestu: www.keringeyewear.com.

PROČITATI I SAČUVATI

GAMINTOJO INFORMACINIS BUKLETAS

LT

Naudojimo sritis

Šie saulės akiniai apsaugo nuo akių sužalojimo rizikos, kurią kelia saulės šviesos poveikis (kitas, nei tiesiogiai žiūrint į saulę). Šie saulės akiniai atitinka EN ISO 12312-1:2022 reikalavimus ir jo nuostatus bei atitinka Reglamente (ES) 2016/425 nustatytus esminius sveikatos ir saugos reikalavimus. Šie saulės akiniai yra: netinkami tiesioginiam saulės stebėjimui arba žiūrėjimui į saulės užtemimus; neskirti apsaugoti nuo dirbtinės spinduliuotės šaltinių (pvz., soliariumuose); netinka akių apsaugai nuo mechaninio smūgio pavojų; netinka važiavimui prieblandoje arba naktį. Tiesiogiai su oda besiliečiančios šių akinių dalys nekelia sudirginimo ar kitų būklių žmonėms, kuriems pasireiškia alergijos ar odos ligos. Negalima išskirti neigiamų sąlyčio reakcijų į medžiagas ir procedūras, naudojamas ypač jautriems ar alergiškiems subjektams.

Valymas

Valymui naudokite drėgną šluostę ir švelnų neutralų valiklį, nusausinkite minkšta švaria šluoste. Nenaudokite tirpiklių (pvz., alkoholio ir acetono) bei agresyvių cheminių valiklių, kurie gali turėti įtakos akinių funkcionalumui. Susilietus su tokiomis medžiagomis, kaip sūrus vanduo (jūros vanduo), baseino vanduo, cheminiai produktai, tokie kaip makiažo priemonės, plaukų lakas, losjonai nuo saulės ir priemonės nuo vabzdžių, rekomenduojame nedelsiant tokias priemones nuvalyti naudojant minkštą švarią šluostę.

Priežiūra ir laikymas

Šių saulės akinių patvarumas priklauso nuo tinkamos priežiūros ir naudojimo dažnumo. Šie saulės akiniai turėtų būti laikomi nuo -10 °C iki +35 °C temperatūroje, pridėtame dėkliuke. Venkite tiesioginės saulės poveikio nekondicionuojamoje vidaus aplinkoje (pvz., automobilio prietaisų skydelyje), nes tokiomis sąlygomis aukšta temperatūra gali pakenkti akinių funkcionalumui. Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis.

Ženklinimas

Modelio identifikatorius yra pažymėtas ant rėmelio. Filtro kategorija yra pažymėta ant rėmelio ir yra nurodyta kaip skaičius, prieš kurį seka žodis „Cat.", kaip nurodyta EN ISO 12312-1:2022 ir pateikta toliau esančioje lentelėje. Filtro kategorijoje nurodyta raidė „P" reiškia, kad lęšis yra poliarizuotas. Nurodyti du skaičiai reiškia, kad lęšis yra fotochrominis; šie skaičiai nurodo atitinkamai tonuotos ir užtamsintos būklės lęšio filtro kategoriją. Jei įsigyti saulės akiniai yra su klipsais, ant jų nurodyta filtro kategorija atitinka saulės akiniuose įrengto saulės akinių filtro kartu su klipsuose įrengto saulės akinių filtro šviesos perdavimo rezultatą.

Perdavimas	Filtro kategorija	Aprašymas ir naudojimas		UV apsaugos dydis (280–380 nm)	Papildomi reikalavimai
	EN ISO 12312-1	Aprašymas	Naudojimas		ANSI Z80.3 standartas
3%-8%	4	Labai tamsūs specialios paskirties akiniai nuo saulės, labai didelis saulės spindesio sumažinimas	Labai didelė apsauga nuo ekstremalaus saulės spindesio, pvz., jūroje, sniego laukuose, aukštuose kalnuose arba dykumoje. Netinka naudoti kelyje ir vairuojant	100 % kaip nustatyta EN ISO 12312-1	Naudojimas pagal specialią paskirtį
8%-18%	3	Bendrosios paskirties saulės akiniai	Didelė apsauga nuo saulės spindesio		Bendras naudojimas
18%-43%	2		Gera apsauga nuo saulės spindesio		
43%-80%	1	Šviesaus atspalvio akiniai nuo saulės	Ribota apsauga nuo saulės spindesio		Kosmetinis naudojimas
80%-100%	0		Labai ribotas saulės spindesio sumažinimas		

Šis informacinis bukletas parengtas pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skyrių. Produkto atitikties deklaracija pateikiama interneto svetainėje: www.keringeyewear.com.

PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE

ЛИСТ С ИНФОРМАЦИЈАМА ПРОИЗВОЂАЧА

SR

Подручје употребе

Ове наочаре за сунце штите од ризика од повреде очију услед излагања сунчевој светлости (али не и од директног гледања директног гледања у сунце). Ове наочаре за сунце испуњавају захтеве и у складу су с одредбама стандарда ЕН ИСО 12312-1:2022; исте испуњавају битне здравствене и сигурносне захтеве наведене у Правилнику (ЕУ) 2016/425. Ове наочаре за сунце нису погодне за директно посматрање сунца или посматрање помрачења сунца; нису пројектоване за заштиту од вештачких извора зрачења (нпр. соларијум); нису погодне за заштиту очију од опасности од механичких удараца; нису погодне за вожњу у сумрак или ноћну вожњу. Делови ових наочара за сунце у директном контакту са кожом не изазивају иритацију или друга стања код особа које не пате од алергија или кожних обољења. Не могу се искључити нежељене реакције због контакта с материјалима и третманима који се користе код посебно осетљивих или алергичних особа.

Чишћење

За чишћење користите влажну крпу и благи неутрални детерџент; осушите меком чистом крпом. Избегавајте да користите раствараче (нпр. алкохол и ацетон) и агресивна хемијска средства за чишћење која могу угрозити функционалност наочара. У случају контакта с агенсима као што су слана вода (морска вода), вода из базена, хемијска средства као што су шминка, лак за косу, креме за сунчање и репеленти за инсекте, препоручујемо да исте одмах уклоните меком чистом крпом.

Одржавање и чување

Време трајања ових наочара за сунце зависи од тога како их одржавате и колико често их користите. Ове наочаре за сунце треба да чувате на температури између -10°Ц и +35°Ц, у испорученој футроли. Избегавајте да излажете наочаре за сунце директној сунчевој светлости у неклиматизованом затвореном простору (нпр. инструмент табла аутомобила), пошто температуре које се достигну у овим условима могу оштетити њихову функционалност. Користите само оригиналне додатке и резервне делове.

Означавање

Идентификатор модела означен је на оквиру наочара. Категорија филтера означена је на оквиру у облику броја, испред којег се налази реч 'Cat.', како је одређено у стандарду ЕН ИСО 12312-1:2022 и наведено у доњој табели. Ако ознака категорије филтера садржи слово ‚П', то значи да су стакла наочара поларизована.Присуство два броја означава да су стакла фотохроматска; ови бројеви означавају категорију филтера стакала у светлом односно затамњеном стању. Ако сте наочаре за сунце купили с клип-он додатком, категорија филтера која је на њему означена односи се на резултат преноса светлости филтера наочара за сунце који је намонтиран на наочарима за сунце и преноса светлости филтера наочара за сунце намонтираног на клип-он додатку.

Трансмитанција	Категорија филтера	Опис и употреба		Стопа УВ заштите (280-380 нм)	Додатни захтеви
	ЕН ИСО 12312-1	Опис	Употреба		АНСИ Z80.3 Стандард
3%-8%	4	Веома тамне наочаре за сунце за специјалну намену, веома велика редукција сунчеве светлости.	Веома висока заштита од екстремне сунчеве светлости, нпр. на мору, на ски стазама, на планинама или у пустињи. Нису погодне за употребу на путу и за вожњу	100% како је одређено у стандарду ЕН ИСО 12312-1	Специјална употреба
8%-18%	3	Наочаре за сунце за општу намену	Велика заштита од сунчеве светлости		Општа употреба
18%-43%	2		Добра заштита од сунчеве светлости		
43%-80%	1	Слабо обојена стакла	Мања заштита од сунчеве светлости		Козметичка употреба
80%-100%	0		Веома мала редукција сунчеве светлости		

Овај лист с информацијама састављен је у складу с Прилогом II, одељком 1.4. Правилника (ЕУ) 2016/425. Декларација о усаглашености за наочаре за сунце доступна је на интернет сајту: www.keringeyewear.com.

ПРОЧИТАТИ И САЧУВАТИ

PRODUSENTENS INFORMASJONSHEFTE

NO

Bruksområde

Disse solbrillene beskytter mot fare for øyeskader som følge av eksposisjon for sollys (unntatt ved direkte iakttagelse av solen). Disse solbrillene etterkommer kravene i standard EN ISO 12312-1:2022 og dens forskrifter, og møter de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene som er definert i forordning (EU) 2016/425. Disse solbrillene er: ikke egnet til direkte iakttagelse av solen eller besiktigelse av solformørkelser. ikke designet for å beskytte mot kunstige strålingskilder (f.eks. solarium); ikke egnet som øyebeskyttelse mot risiko for mekaniske sammensstøt; ikke egnet for kjøring i skumring eller om natten. De delene av disse solbrillene som er i direkte kontakt med huden forårsaker ikke irritasjon eller andre tilstander hos folk som ikke lider av allergi eller hudsykdommer. Avvisende kontaktreaksjoner overfor materialer og behandlinger kan ikke utelukkes i særdeles følsomme og allergiske tilfeller.

Rengjøring

Bruk en fuktig klut og mildt, nøytralt rensemiddel til rengjøring. Tørk med en myk, ren klut. Unngå bruk av løsemidler (f.eks. alkohol og aceton) og sterke kjemiske rensemidler som kan påvirke øyebekledningens funksjonalitet. I tilfelle kontakt med virkestoffer som saltvann (sjøvann), svømmebassengvann, kjemiske produkter som sminke, hårlakk, solkrem og insektmidler, anbefales det at slike virkestoffer umiddelbart fjernes med en myk, ren klut.

Vedlikehold og oppbevaring

Disse solbrillenes varighet avhenger av god pleie og brukshyppighet. Disse solbrillene bør oppbevares i en temperatur mellom -10°C og +35°C i medfølgende brillehus. Unngå eksposisjon for direkte sollys i ukondisjonerte innendørsomgivelser (f.eks. bilens dashbord), ettersom temperaturene i slike omgivelser kan skade øyebekledningens funksjonalitet. Bruk kun originalt tilbehør og reservedeler.

Merking

Modellens identifiseringsnummer er merket på innfatningen. Filterkategorien er avmerket på innfatningen. Den er angitt i form av et tall med ordet 'Cat.' foran, som definert av standard EN ISO 12312-1:2022 og vist i tabellen under. Dersom bokstaven 'P' er å finne i filterkategorien, angir det at glasset er polarisert. Dersom det er to tall betyr det at glasset er fargeskiftende. Tallene angir glassets filterkategori i henholdsvis klar og mørk tilstand. Dersom den ervervede solbrillen kommer med klipsglass, henviser den angitte filterkategorien til resultatet av lystransmisjonen til solglassfilteret i solbrillen kombinert med klipsglassets.

Transmisjon	Filterkategori	Beskrivelse og bruk		UV beskyttel-sesrate (280-380 nm)	Tilleggskrav
	EN ISO 12312-1	Beskrivelse	Bruk		ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Særdeles mørk solbrille til spesial-formål, svært høy reduksjon av solblending	Meget høy beskyttelse mot ek-strem solblending, f.eks. til sjøs, over snøvidder, på høyfjellet eller i ørken. Ikke egnet til bruk på veg og til kjøring	100% som definert av EN ISO 12312-1	Spesialbruk
8%-18%	3	Solbrille til generell bruk	Høy beskyttelse mot solblending		Generell bruk
18%-43%	2		God beskyttelse mot solblending		
43%-80%	1	Lett tonet solbrille	Begrenset beskyttelse mot solblending		Kosmetisk bruk
80%-100%	0		Svært begrenset reduksjon av solblending		

Dette opplysningsheftet er forfattet i samsvar med vedlegg II, avsnitt 1.4 av forordning (EU) 2016/425. Samsvarserklæringen for dette produktet er tilgjengelig på nettsiden: www.keringeyewear.com.

LES OG BEVAR

BROȘURĂ DE INFORMARE A PRODUCĂTORULUI

RO

Domeniul de utilizare

Acești ochelari de soare protejează împotriva riscului de leziuni oculare datorate expunerii la lumina soarelui (altele decât în timpul observării directe a soarelui). Acești ochelari de soare sunt conformi cu cerințele EN ISO 12312-1:2022 și prevederile acestuia și îndeplinesc cerințele esențiale de sănătate și siguranță definite de Regulamentul (UE) 2016/425. Acești ochelari de soare: nu sunt adecvați pentru observarea directă a soarelui sau a eclipselor solare; nu sunt concepuți pentru a proteja împotriva surselor de radiații artificiale (de exemplu aparate de bronzat); nu sunt adecvați pentru protejarea ochilor împotriva pericolelor datorate impactului mecanic; nu sunt adecvați pentru șofatul la apus sau pe timp de noapte. Componentele acestor ochelari de soare aflate în contact direct cu pielea nu provoacă iritații sau alte afecțiuni persoanelor care nu suferă de alergii sau boli de piele. Nu pot fi excluse reacțiile adverse în urma contactului cu materialele și tratamentele utilizate în cazul persoanelor deosebit de sensibile sau alergice.

Curățarea

Pentru curățare folosiți o cârpă umedă și un detergent neutru, uscând cu o cârpă moale și curată. Evitați folosirea solvenților (de exemplu, alcool și acetonă) și a detergenților chimici agresivi care pot afecta funcționarea ochelarilor. În cazul contactului cu agenți precum apa sărată (apă de mare), apa din piscine, produse chimice precum cele de machiaj, fixativ de păr, creme de protecție solară și repelenți împotriva insectelor, vă recomandăm să îndepărtați imediat acești agenți cu ajutorul unei cârpe moi și curate.

Întreținerea și depozitarea

Durabilitatea acestor ochelari de soare depinde de îngrijirea lor corespunzătoare și de frecvența utilizării. Acești ochelari de soare trebuie depozitați la o temperatură cuprinsă între -10°C și +35°C, în tocul furnizat. Evitați expunerea la lumina directă a soarelui în spații interne neprotejate (de exemplu, bordul mașinii), deoarece temperaturile atinse în aceste condiții pot afecta funcționarea ochelarilor. Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale.

Marcarea

Identificatorul modelului este inscripționat pe ramă. Categoria de filtrare este inscripționată pe ramă și este indicată sub forma unui număr precedat de cuvântul „Cat.", conform definițiilor din EN ISO 12312-1:2022 și informațiilor din tabelul de mai jos. Prezența literei „P" în categoria de filtrare indică faptul că lentila este polarizată. Prezența a două numere indică faptul că lentila este heliomată; acestea desemnează categoria de filtrare a gradului de închidere cel mai redus și a gradului de închidere cel mai ridicat al lentilelor. În cazul în care ochelarii de soare achiziționați sunt însoțiți de o ramă clip-on, categoria de filtrare inscripționată pe aceștia indică rezultatul combinației dintre transmitanța luminii filtrului solar al ochelarilor de soare și cea a filtrului solar al ramei clip-on.

Transmitanță	Categoria de filtrare	Descriere și utilizare		Nivel de protecție UV (280-380 nm)	Cerințe suplimentare
	EN ISO 12312-1	Descriere	Utilizare		ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Ochelari de soare cu destinație specială, cu filtru foarte închis și reducere extrem de puternică a strălucirii soarelui	Protecție foarte ridicată împotriva strălucirii extrem de puternice a soarelui, de exemplu pe mare, pe zăpadă, în zona montană sau în deșert. Nu sunt adecvați pentru șofat și utilizarea pe stradă	100% conform definiției EN ISO 12312-1	Utilizare specială
8%-18%	3	Ochelari de soare de uz general	Protecție ridicată împotriva strălucirii soarelui		Utilizare generală
18%-43%	2		Protecție bună împotriva strălucirii soarelui		
43%-80%	1	Ochelari de soare cu lentile în nuanțe deschise	Protecție limitată împotriva strălucirii soarelui		Utilizare cosmetică
80%-100%	0		Reducere foarte limitată a strălucirii soarelui		

Această broșură de informare este redactată în conformitate cu Anexa II, secțiunea 1.4 la Regulamentul (UE) 2016/425. Declarația de conformitate a produsului este disponibilă pe site-ul: www.keringeyewear.com.

A SE CITI ȘI A SE PĂSTRA

BROSHURË INFORMATIVE E PRODHUESIT

SQ

Fusha e përdorimit

Këto syze dielli mbrojnë nga rreziku i dëmtimeve të syrit për shkak të ekspozimit ndaj dritës së diellit (me përjashtim të vrojtimit të drejtpërdrejtë të diellit). Këto syze dielli përmbushin kërkesat e normës EN ISO 12312-1:2022 dhe dispozitat e saj dhe plotësojnë kërkesat thelbësore të shëndetit dhe sigurisë të përcaktuara sipas Rregullores (BE) 2016/425. Këto syze dielli: nuk janë të përshtatshme për vrojtimin e drejtpërdrejtë të diellit ose shikimin e eklipseve diellore; nuk janë të ndërtuara për të mbrojtur kundër burimeve të rrezatimit artificial (p.sh. solaria); nuk janë të përshtatshme për mbrojtjen e syve kundër rreziqeve nga përplasjet mekanike; nuk janë të përshtatshme për drejtim mjetesh në muzg ose gjatë natës. Pjesët e këtyre syzeve dielli, në kontakt të drejtpërdrejtë me lëkurën, nuk shkaktojnë irritim apo shqetësime të tjera te personat që nuk vuajnë nga alergjitë apo sëmundjet e lëkurës. Nuk mund të përjashtohen reaksione të dëmshme nga kontakti me materialet dhe trajtimet e përdorura në subjekte veçanërisht të ndjeshëm ose alergjikë.

Pastrimi

Për pastrim, përdorni një leckë të lagur dhe një detergjent të butë neutral, thajeni me një leckë të pastër të butë. Shmangni përdorimin e solventëve (p.sh., alkool dhe aceton) dhe të pastruesve kimikë agresivë që mund të ndikojnë në funksionalitetin e syzeve. Në rast kontakti me agjentë të tillë si uji i kripur (uji i detit), uji i pishinës, produktet kimike si ato për makijazhin, llak flokësh, krem dielli dhe locione kundër insekteve, ju rekomandojmë që menjëherë t’i hiqni këto lëndë duke përdorur një leckë të butë dhe të pastër.

Mirëmbajtja dhe Ruajtja

Qëndrueshmëria e këtyre syze dielli varet nga kujdesi i duhur për to dhe shpeshtësia e përdorimit. Këto syze dielli duhet të ruhen në një temperaturë ndërmjet -10°C dhe +35°C, në këllëfin përkatës. Shmangni ekspozimin ndaj rrezeve të diellit direkte në ambiente të brendshme pa sistem kondicionimi (p.sh. mbi kruskotin e automjetit), pasi temperaturat që arrihen në këto kushte mund të dëmtojnë funksionalitetin e gjyzlykëve. Përdorni vetëm aksesorë dhe pjesë këmbimi origjinale.

Marka

Numri identifikues është i shënuar mbi skelet. Kategoria e filtrit është e shënuar në skeletin e syzeve dhe paraqitet në formën e një numri të paraprirë nga diçitura ‘Cat.’, siç përcaktohet nga norma EN ISO 12312-1:2022 dhe tregohet në tabelën më poshtë. Prania e shkronjës ‘P’ në kategorinë e filtrit tregon që lentet janë të polarizuara. Prania e dy numrave tregon se lentja është fotokromike; këta numra identifikojnë kategorinë e filtrit të lentes përkatësisht në gjendjen e saj të zbehur dhe të errësuar. Nëse syzet e blera vijnë me kapëse (clip-on), kategoria e filtrit e treguar në të i referohet rezultatit të transmetimit të dritës së filtrit të syzeve të diellit të montuar në syze dielli, të kombinuar me atë të filtrit të syzeve të diellit të montuar në kapëse.

Transmitanca	Kategoria e filtrit	Përshkrimi dhe Përdorimi		Shkalla e mbrojtjes UV (280-380 nm)	Kërkesa shtesë
	EN ISO 12312-1	Përshkrimi	Përdorimi		ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Syze dielli shumë të errëta për qëllime speciale, reduktim shumë e lartë i verbimit nga dielli	Mbrojtje shumë e lartë kundër verbimit ekstrem, p.sh. në det, mbi fushat me borë, në male të larta, apo në shkretëtirë. Jo të përshtatshme për përdorim në rrugë dhe ngarje mjetesh	100% sipas përcaktimi të normës EN ISO 12312-1	Përdorimi special
8%-18%	3	Syze dielli për përdorim të zakonshëm	Mbrojtje e lartë kundër reflektimit të dritës së diellit		Përdorim i përgjithshëm
18%-43%	2		Mbrojtje e mirë kundër reflektimit të dritës së diellit		
43%-80%	1	Syze dielli me ngjyrë të ndritshme	Mbrojtje e kufizuar kundër reflektimit të dritës së diellit		Përdorim kozmetik
80%-100%	0		Reduktim shumë i kufizuar i reflektimit të dritës së diellit		

Kjo broshurë informacioni është hartuar në përputhje me Aneksin II, par. 1.4 të Rregullores (BE) 2016/425. Deklarata e konformitetit për produktin është e disponueshme në faqen e internetit: www.keringeyewear.com.

LEXOJENI DHE RUAJENI

INFORMAČNÁ BROŽÚRKA OD VÝROBCU

SK

Použitie

Tieto slnečné okuliare chránia pred rizikom poškodenia očí v dôsledku vystavenia sa slnečnému žiareniu (inému ako pri priamom pozorovaní slnka). Tieto slnečné okuliare sú v zhode s požiadavkami normy EN ISO 12312-1:2022 a jej ustanoveniami a spĺňajú základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky stanovené nariadením (EÚ) 2016/425.

Tieto slnečné okuliare: sú nevhodné na priame sledovanie slnka alebo sledovanie zatmenia slnka; neboli navrhnuté na ochranu pred zdrojmi umelého žiarenia (napr. v soláriu); nie sú vhodné na ochranu zraku pred rizikom mechanického nárazu; nie sú vhodné na šoférovanie za šera alebo v noci. Časti týchto slnečných okuliarov, ktoré sú v priamom kontakte s pokožkou, nespôsobujú podráždenie alebo iné stavy u ľudí, ktorí netrpia alergiami alebo chorobami kože. Nie je možné vylúčiť nežiadúce reakcie pri kontakte s použitými materiálmi a povrchovými úpravami u mimoriadne citlivých subjektov.

Čistenie

Na čistenie použite vlhkú handričku a neutrálny čistiaci prostriedok a okuliare osušte čistou mäkkou handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá (napr. alkohol alebo acetón) a agresívne chemické čistiace prostriedky, ktoré môžu negatívne ovplyvniť funkčnosť okuliarov. V prípade kontaktu s látkami ako slaná voda (morská voda), voda v bazéne, chemické produkty ako make-up, sprej na vlasy, opaľovacie krémy a repelenty proti hmyzu, odporúčame, aby ste tieto látky okamžite odstránili pomocou čistej handričky.

Údržba a skladovanie

Životnosť týchto slnečných okuliarov závisí na vhodnej starostlivosti a intervale používania. Tieto slnečné okuliare musia byť skladované pri teplote od -10 do +35° C v dodanom puzdre. Nevystavujte tieto slnečné okuliare priamemu slnečnému žiareniu v neklimatizovanom uzavretom prostredí (napr. na palubnej doske vozidla), pretože teplota dosiahnutá v týchto podmienkach môže nepriaznivo ovplyvniť funkčnosť okuliarov. Používajte výhradne originálne príslušenstvo a náhradné diely.

Označenie

Identifikačné označenie modelu je vyznačené na ráme. Kategória filtra je vyznačená na ráme a je uvedená formou čísla, ktorému predchádza text ‚Cat.‘, v súlade s normou EN ISO 12312-1:2022 a s nasledujúcou tabuľkou. Uvedené písmeno ‚P‘ v kategórii filtra znamená, že šošovky sú polarizované. Uvedenie dvoch čísel znamená, že šošovky sú fotochromatické; tieto čísla identifikujú kategóriu filtra šošoviek v ich stave zosvetlenia a stmavnutia. Keď sú okuliare zakúpené s klipom, kategória filtra na ňom uvedená, sa vzťahuje na výslednú priepustnosť svetla filtrom slnečných okuliarov, namontovaným na slnečných okuliaroch, v kombinácii s filtrom, namontovaným na klipe.

Svetelná priepustnosť	Kategória filtra	Popis a použitie		Stupeň ochrany pred žiarením UV (280-380 nm)	Dodatočné požiadavky
	EN ISO 12312-1	Popis	Použitie		Štandard ANSI Z80.3
3-8 %	4	Veľmi tmavé slnečné okuliare na špeciálne účely, s veľmi vysokou redukciou oslnenia	Veľmi vysoká ochrana proti extrémnemu slnečnému žiareniu, napr. pri mori, na zasnežených plochách, vysoko v horách alebo na púšti. Nie sú vhodné pri cestnej premávke a na šoférovanie	100 % v súlade s určením normou EN ISO 12312-1	Špeciálne použitie
8-18 %	3	slnečné okuliare na všeobecné účely	Vysoká ochrana proti slnečnému žiareniu		Všeobecné použitie
18-43 %	2		Dobrá ochrana proti slnečnému žiareniu		
43-80 %	1	slnečné okuliare s miernym tmavým nádychom	Obmedzená ochrana proti slnečnému žiareniu		Kozmetické použitie
80-100 %	0		Veľmi obmedzené redukovanie slnečného žiarenia		

Táto informačná brožúrka bola zostavená v súlade s prílohou II, časťou 1.4 nariadenia (EÚ) 2016/425. Vyhlásenie o zhode výrobku je dostupné na internetovej stránke: www.keringeyewear.com.

NA PREČÍTANIE A UCHOVÁVANIE

INFORMATIONSBROSCHYR FRÅN TILLVERKAREN

SV

Användningsområde

Dessa solglasögon skyddar mot risken för ögonskador på grund av exponering för solljus (annat än vid direkt observation av solen). Dessa solglasögon uppfyller kraven i SS-EN ISO 12312-1:2022 och dess bestämmelser och uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven som definieras i förordning (EU) 2016/425. Dessa solglasögon är: inte lämpliga för direkt observation av solen eller för att se solförmörkelser; inte utformade för att skydda mot artificiella strålningskällor (t.ex. solarier); inte lämpliga som ögonskydd mot mekaniska stötar; inte lämpliga för körning i skymning eller på natten. De delar av solglasögonen som kommer i direkt kontakt med huden orsakar inte irritation eller andra besvär hos personer som inte lider av allergier eller hudsjukdomar. Biverkningar vid kontakt med material och behandlingar som används hos särskilt känsliga eller allergiska personer kan inte uteslutas.

Rengöring

För rengöring, använd en fuktig trasa och ett milt neutralt rengöringsmedel, torka med en mjuk ren trasa. Undvik att använda lösningsmedel (t.ex. alkohol och aceton) och aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan påverka glasögonens funktion. Vid kontakt med t.ex. saltvatten (havsvatten), poolvatten, kemiska produkter som smink, hårspray, solkrämer och insektsmedel rekommenderar vi att du omedelbart tar bort dessa ämnen med en mjuk, ren trasa.

Underhåll och förvaring

Solglasögonens hållbarhet beror på korrekt skötsel och hur ofta de används. Dessa solglasögon ska förvaras i ett fodral i en temperatur mellan -10 °C och +35 °C. Undvik exponering för direkt solljus i okonditionerade inomhusmiljöer (t.ex. bilens instrumentbräda), eftersom de temperaturer som uppnås under dessa förhållanden kan skada glasögonens funktion. Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar.

Markering

Modellens identifiering är märkt på ramen. Filterkategorin är markerad på bågen och anges i form av ett nummer som föregås av ordet ”Cat.”, enligt definitionen i SS-EN ISO 12312-1:2022 och visas i tabellen nedan. Bokstaven ”P” i filterkategorin indikerar att linsen är polariserad. Två siffror indikerar att linsen är fotokrom och dessa siffror identifierar filterkategorin för linsen i dess tonade respektive mörka tillstånd. Om de köpta solglasögonen levereras med en clip-on, avser den filterkategori som anges på den resultatet av ljusgenomsläppligheten hos det solglasögonfilter som är monterat på solglasögonen i kombination med ljusgenomsläppligheten hos det solglasögonfilter som är monterat på clip-on.

Ljusgenomsläpplighet	Filterkategori	Beskrivning och användning		UV-skyddsgrad (280-380 nm)	Ytterligare krav
	SS-EN ISO 12312-1	Beskrivning	Användning		ANSI Z80.3 Standard
3 %-8 %	4	Mycket mörka solglasögon för speciella ändamål, mycket hög solbländningsreduktion	Mycket högt skydd mot extrem solbländning, t.ex. till havs, över snöfält, på höga berg eller i öknen. Inte lämpliga för användning på väg och bilkörning	100 % enligt definitionen i SS-EN ISO 12312-1	Särskild användning
8 %-18 %	3	Solglasögon för allmänt bruk	Högt skydd mot bländande sol		Allmän användning
18 %-43 %	2		Bra skydd mot bländande sol		
43 %-80 %	1	Lätt tonade solglasögon	Begränsat skydd mot bländande sol		Kosmetisk användning
80 %-100 %	0		Mycket begränsad reducering av solbländning		

Denna informationsbroschyr har utarbetats i enlighet med bilaga II, avsnitt 1.4 i förordning (EU) 2016/425. Försäkran om överensstämmelse för produkten finns på webbplatsen: www.keringeyewear.com.

LÄS OCH BEHÅLL

ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

EL

Πεδίο χρήσης

Τα γυαλιά ηλίου παρέχουν προστασία έναντι του κινδύνου τραυματισμού των ματιών λόγω έκθεσης στο ηλιακό φως (εκτός της άμεσης παρατήρησης του ήλιου). Τα γυαλιά ηλίου συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις και τις διατάξεις του EN ISO 12312-1:2022 και πληρούν τις απαιτήσεις για την υγεία και την ασφάλεια, που ορίζονται από τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. Τα γυαλιά ηλίου: δεν είναι κατάλληλα για την άμεση παρατήρηση του ήλιου ή την παρακολούθηση ηλιακών εκλείψεων, δεν έχουν σχεδιαστεί για προστασία έναντι τεχνητών πηγών ακτινοβολίας (π.χ. σολάριουμ), δεν είναι κατάλληλα για την προστασία των ματιών έναντι μηχανικών κρούσεων, δεν είναι κατάλληλα για οδήγηση στο λυκόφως ή τη νύχτα. Τα μέρη των γυαλιών ηλίου που έρχονται σε άμεση επαφή με το δέρμα δεν προκαλούν ερεθισμό ή άλλες παθήσεις σε άτομα με αλλεργίες ή δερματικές παθήσεις. Δεν μπορούν να αποκλειστούν οι αντιδράσεις από την επαφή με υλικά και από χρήσεις σε ευαίσθητα ή αλλεργικά άτομα.

Καθαρισμός

Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε βρεγμένο πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό και στεγνώστε με μαλακό καθαρό πανί. Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών (π.χ., αλκοόλη, ακετόνη) και χημικών καθαριστικών, που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργικότητα των γυαλιών. Σε περίπτωση επαφής με αλμυρό νερό (θαλασσινό νερό), νερό πισίνας, χημικά προϊόντα όπως μακιγιάζ, σπρέι μαλλιών, αντηλιακά και εντομοαπωθητικά, συνιστάται η άμεση απομάκρυνση αυτών των παραγόντων με μαλακό καθαρό πανί.

Συντήρηση και φύλαξη

Η ανθεκτικότητα των γυαλιών ηλίου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τη συχνότητα χρήσης. Τα γυαλιά ηλίου θα πρέπει να φυλάσσονται σε θερμοκρασία μεταξύ -10 °C και +35 °C, στη θήκη που παρέχεται. Αποφύγετε την έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως, σε μη κλιματιζόμενους χώρους (π.χ. ταμπλό αυτοκινήτου), καθώς οι θερμοκρασίες υπό αυτές τις συνθήκες μπορεί να βλάψουν τη λειτουργικότητα των γυαλιών. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ και ανταλλακτικά.

Σήμανση

Το αναγνωριστικό μοντέλου επισημαίνεται στον σκελετό. Η κατηγορία φίλτρου επισημαίνεται στον σκελετό και υποδεικνύεται με τη μορφή αριθμού του οποίου προηγείται η λέξη «Cat.» (Κατηγορία), όπως ορίζεται από το πρότυπο EN ISO 12312-1:2022 και φαίνεται στον παρακάτω πίνακα. Το γράμμα «P» στην κατηγορία φίλτρου υποδεικνύει ότι ο φακός είναι πολωτικός. Η παρουσία δύο αριθμών υποδεικνύει ότι ο φακός είναι φωτοχρωμικός. Οι αριθμοί αυτοί προσδιορίζουν την κατηγορία φίλτρου του φακού όταν είναι θαμπός και σκούρος αντίστοιχα. Αν τα γυαλιά παρέχονται με κλιπ, η κατηγορία φίλτρου πάνω στο κλιπ αναφέρεται στη μετάδοση φωτός του φίλτρου που είναι τοποθετημένο στα γυαλιά ηλίου σε συνδυασμό με τη μετάδοση φωτός του φίλτρου που είναι τοποθετημένο πάνω στο κλιπ.

Μετάδοση	Κατηγορία φίλτρου	Περιγραφή και χρήση		Βαθμός προστασίας UV(280-380 nm)	Πρόσθετες απαιτήσεις
	EN ISO 12312-1	Περιγραφή	Χρήση		Πρότυπο ANSI Z80.3
3%-8%	4	Πολύ σκούρα γυαλιά ηλίου ειδικού σκοπού, πολύ μεγάλη μείωση της αντηλιάς	Πολύ υψηλή προστασία έναντι της υπερβολικής αντηλιάς, π.χ. στη θάλασσα, σε εκτάσεις χιονιού, σε ψηλά βουνά ή στην έρημο. Δεν είναι κατάλληλο για χρήση στον δρόμο και την οδήγηση	100% όπως ορίζεται από το πρότυπο EN ISO 12312-1	Ειδική χρήση
8%-18%	3	Γυαλιά ηλίου γενικής χρήσης	Υψηλή προστασία από την αντηλιά		Γενική χρήση
18%-43%	2		Καλή προστασία από την αντηλιά		
43%-80%	1	Γυαλιά ηλίου με ελαφριά απόχρωση	Περιορισμένη προστασία από την αντηλιά		Διακοσμητική χρήση
80%-100%	0		Πολύ περιορισμένη μείωση της αντηλιάς		

Το παρόν φυλλάδιο πληροφοριών συντάχθηκε σύμφωνα με το παράρτημα II, τμήμα 1.4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Η δήλωση συμμόρφωσης για το προϊόν διατίθεται στην ιστοσελίδα: www.keringeyewear.com.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ

ИНФОРМАЦИИ ЗА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ

MK

Поле на употреба

Овие очила за сонце штитат против ризикот од повреди на очите поради изложување на сончева светлина (освен за време на директно набљудување на сонцето). Овие очила за сонце усогласете се со барањата на EN ISO 12312-1:2022 и неговите одредби и ги исполнуваат суштинските здравје и безбедносни барања дефинирани со Регулативата (ЕУ) 2016/425. Овие очила за сонце се: не е погоден за директно набљудување на сонцето или гледање на затемнувања на сонцето; не е дизајниран да штити од извори на вештачко зрачење (на пр. соларија); не е погоден за заштита на очите од опасности од механички удари; не е погоден за возење во самрак или ноќе. Деловите од овие очила за сонце во директен контакт со кожата не предизвикуваат иритација или други состојби кај луѓе кои не страдаат од алергии или кожни болести. Не може да се исклучат несакани контактни реакции на материјали и третмани кои се користат кај особено чувствителни или алергични субјекти.

Чистење

За чистење, користете влажна крпа и благ неутрален детергент, исушете со мека чиста крпа. Избегнувајте употреба на растворувачи (на пример, алкохол и ацетон) и агресивни хемиски средства за чистење кои можат да влијаат на функционалноста на очилата. Во случај на контакт со средства како солена вода (морска вода), вода за базен, хемиски производи како шминка, лак за коса, лосиони за сончање и средства за заштита од инсекти, препорачуваме веднаш да ги отстраните таквите средства користејќи мека чиста крпа.

Одржување и складирање

Издржливоста на овие очила за сонце зависи од соодветната грижа и честотата на употреба. Овие очила за сонце треба да се чуваат на температура помеѓу -10°C и 35°C, во обезбедениот случај. Избегнувајте изложување на директна сончева светлина во неусловени внатрешни средини (на пр. контролна табла на автомобилот), бидејќи температурите постигнати во овие услови може да ја оштетат функционалноста на очилата. Користете само оригинални додатоци и резервни делови.

Обележување

Идентификаторот на моделот е означен на рамката. Категоријата на филтерот, доколку е означена на рамката, е означен во форма на број на кој му претходи формулацијата „Cat.“, како што е дефинирано со EN ISO 12312-1:2022 и прикажано во табелата подолу. Присуството на буквата „P“ во категоријата филтер покажува дека леќата е поларизирана. Присуството на два броја покажува дека леќата е фотохромна; овие бројки ја идентификуваат категоријата на филтер на објективот во нејзината избледена и затемнета состојба соодветно. Ако купените очила за сонце доаѓаат со клип, категоријата филтри означено на него се однесува на резултатот од преносот на светлината на очилата за сонце филтер поставен на очилата за сонце во комбинација со оној на очилата за сонце филтер поставен на клип-на.

Пренос	Категорија на филтри	Опис и употреба		Стапка на заштита од УВ (280-380 nm)	Дополнителни барања
	ВО ISO 12312-1	Опис	Користење		ANSI Z80.3 стандард
3%-8%	4	Очила за сонце за општа намена	Многу висока заштита од екстремен сончев сјај, на пр. на море, над снежни полиња, на високи планини или во пустина. Не е погоден за употреба на патишта и возење	100% како што е дефинирано со EN ISO 12312-1	Специјална употреба
8%-18%	3	Очила за сонце за општа намена	Висока заштита од сончев сјај		Општа употреба
18%-43%	2		Добра заштита од сончев сјај		
43%-80%	1	Очила за сонце со светла нијанса	Ограничена заштита од сончев сјај		Козметичка употреба
80%-100%	0		Многу ограничено намалување на сончевиот сјај		

Оваа информативна книшка е изготвена во согласност со Анекс II, дел 1.4 од Регулативата (ЕУ) 2016/425. Декларацијата за сообразност за производот е достапна на веб-локацијата: www.keringeyewear.com.

ПРОЧИТАЈ И ЧУВАЈ

制造商信息手册

ZH

使用范围

这些太阳眼镜可以防止眼睛暴露在阳光下（直接观测阳光除外）而受到伤害。这些太阳眼镜 符合 EN ISO 12312-1:2022 的要求及规定，并符合欧盟 2016/425 法规关于基本健康和安全的规定。这些太阳眼镜: 不适合于直接观测阳光或观看日食; 其设计对人工辐射源（如太阳辐射）没有任何保护作用; 不能防止眼睛遭受机械冲击的危险; 不适合在黄昏或夜间驾驶时佩戴。这些太阳眼镜与皮肤直接接触的部分不会对非过敏性皮肤或没有患皮肤病的人士造成任何刺激或其他情况。眼镜所使用的材料及处理方式，不能排除对特别敏感或过敏性皮肤的人士产生不良接触反应的可能性。

清洁

请使用湿布和温和的中性清洁剂清洁，然后用一片柔软且干净的布擦干。避免使用可能会影响眼镜功能的溶剂 (如酒精和丙酮)、腐蚀性化学制剂清洁。如果眼镜不慎接触到盐水（海水）、游泳池水、化学产品（如化妆品、发胶、防晒霜和驱虫剂等）等，我们建议您立即用干净的软布清除这些物质。

维护与储存

这些太阳眼镜的使用寿命取决于适当的保养和使用频率。这些太阳镜应存放在温度介于 -10°C 至 +35°C 之间的环境中，并在不使用时存放在配套的眼镜盒内。避免在无空调的室内环境（如汽车仪表盘）中直接暴露在阳光下，因为在这种环境条件下达到的温度可能会损坏眼镜的功能。仅使用原装配件和零部件替换或维修。

标志

产品识别号标志在眼镜的框架上。 根据 EN ISO 12312-1:2022 规定和下面表格所示，滤光镜片类型标记在框架上，并“Cat.”后面加注数字的形式表示。滤光镜片类型“P”表示眼镜配置偏光镜片。滤光镜片类型为两位数字则表示眼镜配置光致变色镜片；这些数字分别表示镜片在褪色和变暗状态下的滤光类型。 如果为夹片式太阳眼镜，其上标注的滤光镜片类型指安装在太阳眼镜上的太阳镜片的透射率，加上安装在夹片上太阳镜片的透射率。

透射率	滤光镜片类型	说明与用途		紫外线防护 (280-380 nm)	其他要求
	EN ISO 12312-1	说明	用途		ANSI Z80.3 标准
3%-8%	4	镜片颜色非常深的特殊用途太阳眼镜，可以大程度降低太阳炫光	对极端恶劣气候（如在海上、雪原上、高山上或沙漠中）有非常高的保护作用。 不适用于在道路上使用和驾驶时佩戴	100% 符合 EN ISO 12312-1 规定	特殊用途
8%-18%	3	一般用途太阳眼镜	高程度保护眼睛，以免受太阳炫光的伤害		一般使用
18%-43%	2		很好地保护眼睛，以免受太阳炫光的伤害		
43%-80%	1	浅色调太阳眼镜	有限保护眼睛受到太阳炫光的伤害		装饰用途
80%-100%	0		非常有限地降低太阳炫光		

本信息手册根据欧盟 2016/425 法规附件 II 第 1.4 节起草。 有关这些产品的符合性声明可在网站 www.keringeyewear.com上获取。

请仔细阅读本信息说明书，并妥善保存

メーカー情報冊子

JA

使用分野

このサングラスは、。(太陽を直接観察している場合を除く) 太陽光への曝露による目の損傷のリスクから保護します。 このサングラスは、EN ISO 12312-1:2022 の要件およびその規定に準拠し、規制 (EU) 2016/425 で定義された重要な健康および安全要件を満たしています。本サングラスの使用に関する注意事項: 太陽の直接観察や日食の観察には適していません。人工放射線源から保護するように設計されていません(日焼けマシンなど)。機械的衝撃の危険から目を保護するのには適していません。夕暮れ時や夜間の運転には適していません。このサングラスの皮膚に直接触れるパーツによって、アレルギーや皮膚疾患を患っていない人に炎症やその他の症状が発生することはありません。特に敏感な方やアレルギーのある方の肌に対する使用されている素材や仕上げの接触によって起こる有害な反応を除外することはできません。

お手入れ方法

お手入れの際には、湿った布と中性洗剤を使用し、柔らかいきれいな布で乾かしてください。メガネの機能に影響を与える可能性がある溶剤 (アルコールやアセトンなど) や強力な化学クリーナーの使用は避けてください。塩水(海水)、プールの水、化粧品、ヘアスプレー、日焼け止めローション、防虫剤などの化学製品が付着した場合は、柔らかい清潔な布を使用して、すぐに取り除くことをお勧めします。

メンテナンスおよび保管方法

このサングラスの耐久性は、適切なお手入れと使用頻度によって異なります。 このサングラスは、付属のケースに入れて、-10°C ～ +35°C の温度の場所に保管してください。空調のない屋内環境 (車のダッシュボードなど) では、直射日光にさらされないようにしてください。これらの条件下で温度が上昇すると、メガネの機能が損なわれる可能性があります。純正の付属品およびスペアパーツのみを使用してください。

マーキング

モデル識別コードはフレームに記されています。 フィルターカテゴリは、フレームに記されており、EN ISO 12312-1:2022で定義され、以下の表に示されているように、「Cat.」という文字の後に数字が続く形式で示されます。フィルターカテゴリに「P」の文字が含まれている場合は、偏光レンズであることを示します。 2つの数字が含まれている場合は、フォトクロミックレンズであることを示します。これらの番号は、色が薄い状態と暗い状態のレンズのフィルターカテゴリをそれぞれ識別します。 ご購入になられたサングラスにクリップオンが付属している場合、そこに記されているフィルターカテゴリは、サングラスに使用されているサングラスフィルターの光透過率とクリップオンに使用されているサングラスフィルターの光透過率の結果を示します。

視感透過率	フィルターカテゴリ	説明と使用方法		紫外線防御率 (280-380nm)	追加の要件
	EN ISO 12312-1	説明	使用方法		ANSI Z80.3 規格
3%～8%	4	非常に暗い特殊用途のサングラス、非常に高い太陽光のまぶしさの軽減	極度の太陽光のまぶしさに対する非常に高い保護力(海、雪原、高い山、砂漠などでの使用) 道路での使用や運転には適していない	100% EN ISO 12312-1 の定義に準拠	特殊用途
8%～18%	3	一般的な使用目的のサングラス	太陽光のまぶしさに対する高い保護力		一般用途
18%～43%	2		日光のまぶしさに対する優れた保護		
43%～80%	1	淡い色合いのサングラス	太陽光のまぶしさに対する限定的な保護		装飾用途
80%～100%	0		太陽光のまぶしさの軽減は非常に限定的		

この情報冊子は、規則 (EU) 2016/425 の付録 II、セクション 1.4 に従って作成されています。 本製品の適合宣言は、Web サイト www.keringeyewear.com でご覧いただけます。

本書をお読みの上保管してください

제조사 정보 책자

KO

사용범위

이 선글라스는 햇빛 노출로 인해 발생할 수 있는 안구 질환, 상해의 위험으로부터 눈을 보호하기 위해 사용됩니다(직사광선 외 햇빛 노출). 이 선글라스는 EN ISO 12312-1:2022 규정을 준수하며 유럽연합(EU) 법규 2016/425에서 정의하는 필수 건강 및 안전 규정을 준수합니다. 이 선글라스의 특징은 다음과 같습니다: 직사광선을 직접 쳐다보거나 일식을 쳐다보는데 적합하지 않습니다. 인공 방사선원(예: 일광욕실)으로부터 보호하도록 설계되지 않았습니다. 기계의 충격 위험으로부터 눈을 보호하는데 적합하지 않습니다. 자정 또는 밤에 운전할 시에 사용하면 안됩니다. 알레르기나 피부 질환을 겪지 않는 사람의 피부에 선글라스가 닿아도 피부 자극 또는 기타 증상을 일으키지 않습니다. 특별히 예민하거나 알레르기 성질을 가진 대상에게 사용했을 시에 일어나는 부작용이나 현상은 일어날 수 있으며 배제하지 않습니다.

세척

세척 시, 부드러운 중성 세제와 수건을 사용하고 깨끗하고 부드러운 수건으로 말리십시오.

용매(알콜, 아세톤 등)와 거친 화학 제품을 사용하면 안경의 기능에 문제가 발생할 수 있기 때문에 사용을 피하십시오. 소금물(바닷물), 수영장물, 메이크업, 헤어 스프레이, 선크림, 방충제가 닿을 경우, 즉시 부드럽고 깨끗한 수건으로 닦아내는 것이 좋습니다.

관리 및 보관

이 선글라스의 수명은 사용주기와 올바른 관리에 따라 변합니다. 이 선글라스는 -10°C 부터 +35°C 사이 온도에서 전용 케이스에 보관하십시오. 거친 외부 날씨 조건에서 직사광선의 접촉을 피하십시오(예: 자동차 대시보드). 이러한 외부 날씨와 직사광선이 안경의 기능을 훼손할 수 있습니다 순정품과 순정 액세서리만 사용하십시오.

마킹

모델의 식별정보는 프레임에 적혀있습니다. 프레임에 적힌 필터 카테고리는 ‘Cat.’의 명칭으로 시작하는 숫자형태이며 이는 아래의 표와 같이 EN ISO 12312-1:2022의 표준을 따릅니다. 필터 카테고리에 있는 글자 ‘P’는 렌즈가 편광렌즈라는 뜻입니다. 두 개의 숫자가 있는 것은 렌즈가 포토크로믹 렌즈임을 뜻합니다. 이 숫자는 각각 흐린 상태와 어두운 상태에서의 렌즈의 필터 카테고리를 뜻합니다. 구매한 선글라스가 클립형일 경우, 적혀있는 필터 카테고리는 선글라스에 장착된 선글라스 필터의 빛 투과율과 클립에 장착된 선글라스 필터의 빛 투과율을 더한 값입니다. 태양광 눈부심 제한적 보호.

투과율	필터 카테고리	설명 및 사용		자외선 차단율 (280-380 nm)	추가 기준
	EN ISO 12312-1	설명	사용		ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	매우 어두운 특수 용도 선글라스, 매우 높은 태양광 눈부심 감소	바닷가, 눈길, 높은 산 또는 사막과 같은 극한 태양광 눈부심으로부터 보호 도로 및 운전용으로 부적합	100% EN ISO 12312-1 표준 준수	특수용도
8%-18%	3	일반 용도 선글라스	태양광 눈부심 높은 보호		일반 사용
18%-43%	2		태양광 눈부심 준수한 보호		
43%-80%	1	라이트 틴트 선글라스	태양광 눈부심 제한적 보호		화장용
80%-100%	0		매우 제한적인 눈부심 감소		

이 소책자는 유럽연합(EU) 법규 2016/425 섹션 1.4, 첨부자료 Ii의 규정을 준수하여 제작되었습니다. 제품의 적합성 인증서는 홈페이지에서 확인하실 수 있습니다: www.keringeyewear.com.

읽고 보관하십시오

FSC
www.fsc.org
RECYCLED
Paper
FSC™ C138141

FR

Kering Eyewear S.p.A.
Via Altichiero 180
35135 Padova
Italy

CE

AR

دليل بيانات الشركة المصنِّعة

مجالات الاستخدام

هذه النظارة الشمسية تحمي العينين من خطر الإصابة جراء التعرض لأشعة الشمس (دون تعمُّد النظر مباشرةً للشمس). تتوافق هذه النظارة الشمسية مع المتطلبات المنصوص عليها في EN ISO 12312-1:2022 والمواصفات المذكورة فيها، كما تلبي المتطلبات الأساسية للصحة والأمان التي تحددها اللائحة الأوروبية (EU) 425/2016. هذه النظارة الشمسية: غير مناسبة للنظر مباشرةً للشمس أو لمشاهدة كسوف الشمس; غير مناسبة لحماية العينين من مصادر الإشعاع الصناعية (مثل أجهزة سولاريوم تسمير البشرة); غير مناسبة لحماية العينين من المخاطر الميكانيكية; غير مناسبة للارتداء أثناء القيادة أثناء فترات الشفق وفي الليل. عند ملامسة أجزاء هذه النظارة الشمسية للجلد فإنها لا تسبب أي التهاب أو تهيج للبشرة أو أي أعراض أخرى ذات صلة لدى الأشخاص الذين لا يعانون من الحساسية أو الأمراض الجلدية. لا يمكن تمامًا استبعاد ظهور أعراض حساسية لدى الأشخاص ذوي البشرة الحساسة بشكل خاص أو الذين يعانون من حساسية ضد مواد تصنيع هذه النظارة أو المعالجات التصنيعية التي خضعت لها.

تنظيف النظارة

لتنظيف هذه النظارة، استخدم قطعة قماش مبللة بمنظف محايد مخفف، ثم جففه بقطعة قماش نظيفة وناعمة. تجنب استخدام المذيبات (مثل الكحول والأسيتون) والمنظفات الكيميائية القوية التي يمكنها أن تؤثر سلبًا على وظيفة هذه النظارة عند ملامسة هذه النظارة الشمسية لبعض المواد مثل المياه المالحة (ماء البحر)، ومياه حمامات السباحة، وعند ملامستها للمنتجات الكيميائية مثل مساحيق ومواد التجميل، وسبراي الشعر، ولوشن الحماية من أشعة الشمس، وتركيبات طرد وإبعاد الحشرات، فإننا نوصي بإزالة هذه الأشياء على الفور من على النظارة باستخدام قطعة قماش نظيفة وناعمة.

الصيانة والتخزين

تعتمد استمرارية كفاءة ومتانة هذه النظارة الشمسية على مدى العناية بها ووتيرة استخدامها. ينبغي تخزين هذه النظارة الشمسية في درجة حرارة بين -10° مئوية و+35° مئوية، في حافظة الحماية المرفقة بها. تجنب تعريض هذه النظارة الشمسية لأشعة الشمس المباشرة في أماكن مغلقة غير مكيفة (مثل لوحة العدادات في السيارة)، حيث أن درجات الحرارة في مثل هذه الظروف قد تضر بوظيفة هذه النظارة. استخدم فقط الملحقات التشغيلية وقطع الغيار الأصلية.

العلامات الموجودة على النظارة

معرف موديل هذه النظارة موجود على إطار النظارة. فئة تصنيف فلتر عدسات النظارة موجودة على إطار النظارة، وهي مذكورة على شكل رقم مسبوق بكلمة «Cat.» (فئة التصنيف)، كما هو محدد ومنصوص عليه في القاعدة الأوروبية EN ISO 12312-1:2022 وموضح في الجدول الموجود هنا في الأسفل. يشير وجود الحرف «P» في فئة تصنيف فلتر عدسات النظارة إلى أن عدسات هذه النظارة مستقطَبة. يشير وجود رقمين إلى أن عدسات هذه النظارة فوتوكروميكية متحولة؛ كما تحدد هذه الأرقام فئة تصنيف فلتر العدسات في حالتها الشفافة والمُعتِمة على التوالي. إذا كانت النظارة الشمسية المشتراة تأتي مع مشبك، فإن فئة تصنيف فلتر عدسات النظارة الموجودة تشير إلى نتيجة انتقال الضوء لفلتر عدسات النظارة الشمسية الموجود على النظارات الشمسية جنبًا إلى جنب مع نتيجة انتقال الضوء لفلتر النظارة الشمسية المثبت على المشبك.

النفاذية	فئة تصنيف فلتر عدسات النظارة	الوصف والاستخدام		معدل الحماية من الأشعة فوق البنفسجية (280-380 نانومتر)	متطلبات إضافية
	EN ISO 12312-1	الوصف	الاستخدام		ANSI Z80.3 قياسية
8%-3%	4	نظارات شمسية خاصة داكنة جدًا، قدرة عالية جدًا على خفض وهج الشمس	حماية عالية جدًا ضد وهج الشمس الشديد، على سبيل المثال في البحر، أو فوق حقول الثلج، أو على الجبال العالية، أو في الصحراء هذه النظارات غير مناسبة للاستخدام على الطرق وأثناء القيادة	100% كما هو محدد في القاعدة الأوروبية EN ISO 12312-1	استخدام خاص
18%-8%	3	نظارات شمسية عامة الأغراض	حماية عالية من وهج الشمس		استخدام عام
43%-18%	2		حماية جيدة من وهج الشمس		
80%-43%	1	نظارات شمسية فاتحة اللون	حماية محدودة من وهج الشمس		استخدام تجميلي
100%-80%	0		حماية محدودة للغاية من وهج الشمس		

تمت صياغة دليل المعلومات هذا وفقًا لما هو محدد في المرفق الثاني، القسم 1.4 من اللائحة الأوروبية (EU) 425/2016. إعلان المطابقة للمواصفات الأوروبية لهذا المنتج متاح على الموقع الإلكتروني: www.keringeyewear.com.

اقرأ هذا الدليل ثم احتفظ به

LIST Z INFORMACIJAMI PROIZVAJALCA

SL

Področje uporabe

Sončna očala ščitijo oči pred nevarnostjo poškodb zaradi izpostavljenosti sončnim žarkom (razen pri neposrednem opazovanju sonca). Sončna očala so skladna z zahtevami standarda EN ISO 12312-1:2022 in njegovimi določbami in izpolnjujejo bistvene zahteve za varnost in zdravje, kot to določa Uredba (EU) 2016/425. Ta sončna očala: niso primerna za neposredno opazovanje sonca ali gledanje sončnih mrkov, niso načrtovana za zaščito pred umetnimi viri sevanja (npr. solarij), niso primerna za zaščito pred nevarnostjo mehanskih udarcev, niso primerna za vožnjo v mraku ali ponoči. Deli sončnih očal v neposrednem stiku s kožo ne povzročajo draženja ali drugih težav pri osebah, ki nimajo alergij ali kožnih bolezni. Neželenih reakcij ob stiku z uporabljenimi materiali in obdelavami pri posebno občutljivih ali alergičnih osebah ni mogoče izključiti.

Čiščenje

Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo in blago nevtralno čistilo, na koncu obrišite z mehko suho krpo. Ne uporabljajte topil (npr. alkohola in acetona) in agresivnih kemičnih čistil, ki lahko vplivajo na delovanje očal. V primeru stika s snovmi kot so slana voda (morska voda), voda v plavalnem bazenu, kemični izdelki kot so ličila, lak za lase, krema za sončenje in sredstva za zaščito pred mrčesom priporočamo, da omenjene snovi z očal takoj odstranite z mehko in čisto krpo.

Vzdrževanje in shranjevanje

Življenjska doba teh sončnih očal je odvisna od pravilne nege in pogostosti uporabe. Sončna očala morate shranjevati pri temperaturi med -10 °C in +35 °C v priloženem etuiju. Očal ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi v neklimatiziranih zaprtih prostorih (npr. na armaturi vozila), ker lahko temperature v teh pogojih poškodujejo delovanje očal. Uporabite samo originalno dodatno opremo in nadomestne dele.

Oznake

Identifikator modela je naveden na okvirju. Kategorija filtra je označena na okvirju in je navedena v obliki številke, pred katero je besedica 'Cat.', kot določa standard EN ISO 12312-1:2022 in je prikazano v spodnji preglednici. Če je v kategoriji filtra navedena črka 'P', pomeni, da je leča polarizirana. Dve številki označujeta fotokromne leče; ti številki označujeta kategorijo filtra leč v nezatemnjenem ali zatemnjenem stanju. Če imajo kupljena sončna očala sončni nastavek clip-on, se na njih označena kategorija filtra nanaša na rezultat prepustnosti svetlobe filtra sončnih očal v kombinaciji s filtrom v sončnem nastavku clip-on.

Prepustnost	Kategorija filtra	Opis in uporaba		Ocena zaščite pred UV (280-380 nm)	Dodatne zahteve
	EN ISO 12312-1	Opis	Uporaba		ANSI Z80.3 Standard
3 %-8 %	4	Zelo zatemnjena sončna očala za posebne namene, zelo visoko zmanjšanje sončnega bleščanja	Zelo visoka zaščita pred ekstremnim sončnim bleščanjem, npr. na morju, na snegu, v visokogorju ali v puščavi. Niso primerna za uporabo na cesti in med vožnjo	100 % kot določa EN ISO 12312-1	Posebna uporaba
8 %-18 %	3	Glavni namen sončnih očal	Visoka zaščita pred sončnim bleščanjem		Glavna uporaba
18 %-43 %	2		Dobra zaščita pred sončnim bleščanjem		
43 %-80 %	1	Svetel odtenek sončnih očal	Omejena zaščita pred sončnim bleščanjem		Kozmetična uporaba
80 %-100 %	0		Zelo omejeno zmanjšanje sončnega bleščanja		

List z informacijami proizvajalca je zasnovan v skladu s Prilogo II, razdelkom 1.4 Uredbe (EU) 2016/425. Izjava o skladnosti izdelka je na voljo na spletni strani: www.keringeyewear.com.

PREBERI IN SHRANI

VALMISTAJAN TIETOLEHTINEN

FI

Käyttökohde

Nämä aurinkolasit suojaavat silmävammoilta, jotka johtuvat altistumisesta auringonvalolle (muutoin kuin suoran auringon tarkkailun aikana). Nämä aurinkolasit ovat standardin EN ISO 12312-1:2022 ja sen säännösten mukaisia ja täyttävät asetuksessa (EU) 2016/425 määritellyt olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset. Nämä aurinkolasit: eivät sovellu auringon suoraan tarkkailuun tai auringonpimennysten katseluun; eivät ole suunniteltu suojaamaan keinotekoisilta säteilylähteiltä (esim. solarium); eivät sovellu silmien suojaamiseen mekaanisten iskujen aiheuttamilta vaaroilta; eivät sovellu ajamiseen hämärässä tai yöllä. Näiden aurinkolasien osat, jotka ovat suorassa kosketuksessa ihon kanssa, eivät aiheuta ärsytystä tai muita oireita ihmisille, jotka eivät kärsi allergioista tai ihosairauksista. Erityisen herkillä tai allergisilla henkilöillä käytetyistä materiaaleista ja hoidoista aiheutuvia haittavaikutuksia ei voida sulkea pois.

Puhdistus

Käytä puhdistukseen kosteaa liinaa ja mietoa neutraalia pesuainetta, kuivaa pehmeällä puhtaalla liinalla. Vältä liuottimia (esim. alkoholia ja asetonia) ja aggressiivisia kemiallisia puhdistusaineita, jotka voivat vaikuttaa silmälasien toimintaan. Jos syntyy kosketusta sellaisten aineiden kanssa kuin suolavesi (merivesi), uima-allasvesi, kemialliset tuotteet, kuten meikki, hiuslakka, aurinkovoiteet ja hyönteiskarkotteet, suosittelemme, että poistat tällaiset aineet välittömästi pehmeällä puhtaalla liinalla.

Kunnossapito ja säilytys

Näiden aurinkolasien kestävyys riippuu asianmukaisesta hoidosta ja käyttötiheydestä. Nämä aurinkolasit on säilytettävä -10 °C:n ja +35 °C:n välisessä lämpötilassa mukana toimitetussa kotelossa. Vältä altistumista suoralle auringonvalolle ilmastoimattomissa sisätiloissa (esim. auton kojelaudalla), sillä näissä olosuhteissa saavutetut lämpötilat voivat vahingoittaa silmälasien toimivuutta. Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia.

Merkintä

Mallin tunnus on merkitty kehykseen. Suodatinluokka on merkitty kehykseen ja se ilmoitetaan numerolla, jota edeltää merkintä "Cat.", siten kuin se on määritelty standardissa EN ISO 12312-1:2022 ja esitetty jäljempänä olevassa taulukossa. "P"-kirjaimen esiintyminen suodatinluokassa osoittaa, että linssit on polarisoitu. Kahden numeron läsnäolo osoittaa, että linssi on fotokromaattinen; nämä numerot ilmaisevat linssin suodatinkategorian himmeässä ja tummennetussa tilassa. Jos ostettujen aurinkolasien mukana on päälle asennettavat clip-on aurinkolasit, siihen merkitty suodatinkategoria viittaa aurinkolaseihin asennetun aurinkolasisuodattimen valonläpäisykykyyn yhdistettynä clip-on aurinkolaseihin asennetun suodattimen valonläpäisykykyyn.

Läpäisykyky	Suodatinluokka	Kuvaus ja käyttö		UV-suojausaste (280-380 nm)	Lisävaatimukset
	EN ISO 12312-1	Kuvaus	Käyttö		Standardi ANSI Z80.3
3 %-8 %	4	Erittäin tummat erikoisvalmis teiset aurinkolasit, erittäin korkea auringon häikäisyn vähentäminen	Erittäin hyvä suojaus äärimmäistä auringon häikäisyä vastaan, esim. merellä, lumikentillä, korkeilla vuorilla tai aavikolla. Ei sovellu tieliikennekäyttöön ja ajamiseen	100 % standardin EN ISO 12312-1 mukaisesti	Erityiskäyttö
8 %-18 %	3	Yleiskäyttöiset aurinkolasit	Korkea suoja auringon häikäisyä vastaan		Yleiskäyttö
18 %-43 %	2		Hyvä suoja auringon häikäisyä vastaan		
43 %-80 %	1	Kevyesti sävytetyt aurinkolasit	Rajoitettu suoja auringon häikäisyä vastaan		Kosmeettinen käyttö
80 %-100 %	0		Hyvin rajallinen auringon häikäisyn vähentäminen		

Tämä tietolehtinen on laadittu asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti. Tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivulla: www.keringeyewear.com

LUE JA SÄILYTÄ

ÜRETİCİ BİLGİ KİTAPÇIĞI

TR

Kullanım alanı

Bu güneş gözlükleri, güneş ışığına maruz kalma nedeniyle göz yaralanmaları riskine karşı koruma sağlar (güneşin doğrudan gözlemlenmesi dışında). Bu güneş gözlükleri, EN ISO 12312-1:2022 ve ilgili gerekliliklerine uygun olup 2016/425 sayılı Yönetmeliğin (EU) belirlediği temel sağlık ve güvenlik şartlarını taşımaktadır. Bu güneş gözlüklerinin kullanımı sırasında aşağıdakilere dikkat edilmelidir: doğrudan güneşin gözlemlenmesi ya da güneş tutulmalarını izlemek için uygun değildir; suni radyasyon kaynaklarına (örneğin solaryumlar) yönelik koruma amacı ile tasarlanmamıştır; mekanik darbe tehlikelerine karşı göz koruması için uygun değildir; alacakaranlıkta veya gece sürüşü için uygun değildir. Gözlüklerin cilt ile doğrudan temas eden parçaları, herhangi bir alerji veya deri hastalığı olmayan kişilerde tahrişe veya başka durumlara neden olmaz. Özellikle hassas veya alerjik bireylerde kullanılan malzeme ve tedavilere karşı olumsuz temas reaksiyonları göz ardı edilmemelidir.

Temizleme

Güneş gözlüklerinin temizliği için nemli bir bez ve doğal bir temizleyici kullanın. Ardından yumuşak ve temiz bir bez ile kurulayın. Gözlüğün işlevselliğini etkileyebilecek çözücüler (örn. alkol ve aseton) ve aşındırıcı kimyasal temizleyiciler kullanmaktan kaçının. Tuzlu su (deniz suyu), havuz suyu, makyaj malzemesi, saç spreyi, güneş losyonu/kremi ve böcek kovucular gibi kimyasal ürünlerle teması halinde gözlüğü bu tür maddelerden arındırmak için yumuşak ve temiz bir bez kullanarak temizlemenizi öneririz.

Bakım ve Saklama

Güneş gözlüklerinin dayanıklılığı uygun bakım ve kullanım sıklığına bağlıdır. Gözlüklerin -10°C ve +35°C arasında bir sıcaklıkta, verilen kılıfta saklanmalıdır. Koşulsuz iç ortamlarda (örneğin arabanın ön paneli) doğrudan güneş ışığına maruz kalmaktan kaçının; bu koşullar altında ulaşılan sıcaklıklar gözlüğün işlevselliğine zarar verebilir. Yalnızca orijinal aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın.

Marka

Model tanımlayıcı çerçeve üzerinde belirtilmiştir. Filtre kategorisi, çerçeve üzerinde işaretlenmiştir ve EN ISO 12312-1:2022 tarafından tanımlandığı ve aşağıdaki tabloda gösterildiği gibi ‘Cat.’ ibaresinden önce gelen bir sayı şeklinde belirtilmiştir. Filtre kategorisi olarak 'P' harfinin bulunması camların polarize olduğunu belirtir. İki rakamın varlığı lensin fotokromik olduğunu gösterir; bu rakamlar lensin filtre kategorisini sırasıyla soluk ve koyulaşmış haliyle tanımlar. Güneş gözlüğü klipsli olarak satın alınmışsa üzerinde belirtilen filtre kategorisi, güneş gözlüğüne takılan güneş gözlüğü filtresinin ışık geçirgenliği değeri ile klipsli güneş gözlüğü filtresinin ışık geçirgenliği değerinin birleşiminden elde edilen sonucu ifade eder.

Geçirgenlik	Filtre Kategorisi	Tanım ve Kullanım		UV koruma oranı (280-380 nm)	Ek gereklilikler
	EN ISO 12312-1	Tanım	Kullanım		ANSI Z80.3 Standardı
%3-%8	4	Çok koyu renkli, özel amaçlı güneş gözlüğü, yüksek oranda parlama azaltma	Aşırı güneş parlamasına karşı çok yüksek koruma, örneğin denizde, karlı alanlarda, yüksek dağlarda veya çölde. Karayolu kullanımı ve sürüş için uygun değildir	EN ISO 12312-1 uyarınca belirlendiği gibi %100	Özel kullanım
%8-%18	3	Genel kullanım amaçlı güneş gözlüğü	Güneş parlamasına karşı yüksek koruma		Genel kullanım
%18-%43	2		Güneş parlamasına karşı iyi koruma		
%43-%80	1	Açık renkli güneş gözlüğü	Güneş parlamasına karşı sınırlı koruma		Kozmetik amaçlı kullanım
%80-%100	0		Güneş parlamasına karşı çok sınırlı azalma		

Bu bilgi kitapçığı 2016/425 sayılı Yönetmelik (EU) Ek II ve bölüm 1.4'e uygun olacak şekilde hazırlanmıştır.Ürüne ait uygunluk beyanını www.keringeyewear.com web sitesinde bulabilirsiniz.

OKUYUN VE SAKLAYIN

ИНФОРМАЦИОННА БРОШУРА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

BG

Област на приложение

Тези слънчеви очила предпазват от риска от нараняване на очите поради излагане на слънчева светлина (освен при пряко наблюдение на слънцето). Тези слънчеви очила се подчиняват на изискванията на стандарта EN ISO 12312-1:2022 и неговите разпоредби и отговарят на основните изисквания за здраве и безопасност, определени от Регламент (ЕС) 2016/425. Тези слънчеви очила: не са подходящи за директно наблюдение на слънцето или за гледане на слънчеви затъмнения; не са предназначени за защита срещу източници на изкуствена радиация (напр. солариум); не са подходящ за защита на очите срещу опасности от механичен удар; не са подходящи за шофиране в здрач или през нощта. Частите на тези слънчеви очила, които са в директен контакт с кожата, не предизвикват дразнене или други състояния при хора, които не страдат от алергии или кожни заболявания. Не могат да бъдат изключени нежелани реакции при контакт с използвани материали и третирания при особено чувствителни или алергични субекти.

Почистване

За почистване използвайте влажна кърпа и мек неутрален почистващ препарат, подсушете с мека чиста кърпа. Избягвайте използването на разтворители (напр. алкохол и ацетон) и агресивни химически почистващи препарати, които могат да повлияят на функционалността на очилата. В случай на контакт с агенти като солена вода (морска вода), вода от плувен басейн, химически продукти като грим, лак за коса, слънцезащитни лосиони и репеленти против насекоми, препоръчваме незабавно да отстраните тези агенти с мека чиста кърпа.

Поддръжка и съхранение

Продължителността на използване на тези слънчеви очила зависи от правилната грижа и честотата на употреба. Тези слънчеви очила трябва да се съхраняват при температура между -10°C и +35°C, в предоставения калъф. Избягвайте излагането на пряка слънчева светлина в неклиматизирана вътрешна среда (напр. таблото на автомобила), тъй като температурите, достигнати при тези условия, могат да повредят функционалността на очилата. Използвайте само оригинални аксесоари и резервни части.

Маркировка

Идентификаторът на модела е маркиран върху рамката. Категорията на филтъра е маркирана върху рамката и е посочена под формата на цифра, предшествана от надписа „Кат.“, както е определено от стандарта EN ISO 12312-1:2022 и показано в таблицата по-долу. Наличието на буквата "P" в категорията на филтъра показва, че лещата е поляризирана. Наличието на две цифри показва, че лещата е фотохромна; тези цифри идентифицират категорията на филтъра на лещата съответно в избледняло и затъмнено състояние. Ако закупените слънчеви очила се доставят с клипс, категорията на филтъра, посочена върху него, се отнася до резултата от пропускането на светлината от филтъра на слънчевите очила, монтиран на слънчевите очила, комбиниран с този на филтъра на слънчевите очила, монтиран на клипса.

Коефициент на пропускане	Категория на филтъра	Описание и употреба		Защита от UV (280-380 nm)	Допълнителни изисквания
	Стандарт EN ISO 12312-1	Описание	Употреба		Стандарт ANSI Z80.3
3%-8%	4	Много тъмни слънчеви очила със специално предназначение, много високо намаляване на слънчевите отблясъци	Много висока защита срещу екстремни слънчеви отблясъци, например на морето, върху снежни полета, във високи планини или в пустинята. Неподходящи за използване по пътищата и за шофиране	100%, както е определено от стандарта EN ISO 12312-1	Специална употреба
8%-18%	3	Слънчеви очила с общо предназначение	Висока защита срещу слънчеви отблясъци		Обща употреба
18%-43%	2		Добра защита срещу слънчеви отблясъци		
43%-80%	1	Слънчеви очила в светъл нюанс	Ограничена защита срещу слънчеви отблясъци		Козметична употреба
80%-100%	0		Много ограничено намаляване на слънчеви отблясъци		

Настоящата информационна брошура е изготвена в съответствие с приложение II, раздел 1.4 на Регламент (ЕС) 2016/425. Декларацията за съответствие за продукта е достъпна на уебсайта: www.keringeyewear.com.

ПРОЧЕТЕТЕ И ЗАПАЗЕТЕ

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БУКЛЕТ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

RU

Область применения

Эти солнцезащитные очки обеспечивают защиту от опасности повреждения глаз при воздействии солнечных лучей (но не при прямом наблюдении солнца). Эти солнцезащитные очки соответствуют требованиям стандарта EN ISO 12312-1:2022 и его положениям и отвечают основным требованиям к обеспечению здоровья и безопасности, установленным Регламентом (ЕС) 2016/425. Эти солнцезащитные очки: не пригодны для прямого наблюдения солнца и солнечных затмений; не предназначены для защиты от искусственных источников излучения (напр., в соляриях); не пригодны для защиты глаз от опасных механических воздействий; не пригодны для вождения в сумерках или ночью. Части этих солнцезащитных очков, непосредственно контактирующие с кожей, не вызывают раздражения или других медицинских состояний у лиц, не страдающих аллергией или кожными заболеваниями. При контакте с использованными материалами и покрытиями у особо чувствительных и склонных к аллергии лиц нежелательные реакции не исключаются.

Очистка

Для очистки используйте салфетку, увлажненную в мягком нейтральном моющем средстве, высушивайте мягкой сухой салфеткой. Избегайте использовать растворители (напр., спирт и ацетон) и агрессивные химические очистители, которые могут нарушить функциональность очков. При попадании на солнцезащитные очки таких веществ, как соленая (морская) вода, вода из бассейна, а также таких химикатов, как декоративная косметика, лак для волос, солнцезащитные лосьоны, репелленты от насекомых, рекомендуется немедленно удалить эти вещества мягкой чистой салфеткой.

Уход и хранение

Срок службы этих солнцезащитных очков зависит от тщательности ухода и частоты применения. Эти солнцезащитные очки должны храниться при температуре от -10°C до +35°C, в фирменном футляре. Не допускайте воздействия на солнцезащитные очки прямых солнечных лучей в закрытых средах без кондиционера (напр., на приборной панели автомобиля), так как достигаемые в таких условиях температуры могут нарушить функциональность очков. Используйте только оригинальные аксессуары и запасные части.

Маркировка

Идентификатор модели указан на оправе. Категория светофильтра указана на оправе и обозначается в виде цифры после слова ‘Cat.’, как определяется стандартом EN ISO 12312-1:2022 и показано в таблице ниже. Наличие буквы ‘P’ в категории светофильтра означает, что линза поляризована. Наличие двух цифр означает, что линза фотохромная; цифры определяют категорию светофильтра линзы, соответственно, в светлом и темном состоянии. Если в комплект приобретенных солнцезащитных очков входит клипон, указанная на нем категория светофильтра означает совокупность светопропускания светофильтра солнцезащитных очков и светопропускания светофильтра клипона.

Светопропускание	Категория светофильтра	Описание и назначение		Степень защиты от УФ (280-380 нм)	Дополнительные требования
	EN ISO 12312-1	Описание	Назначение		Стандарт ANSI Z80.3
3%-8%	4	Очень темные солнцезащитные очки специального назначения, очень сильное уменьшение избыточной яркости солнечного излучения	Очень высокая защита от предельно высокой яркости солнечного излучения, напр., на море, на заснеженных полях, в высокогорье или в пустыне. Не пригодны для использования в дорожных условиях и при вождении	100% в соответствии с EN ISO 12312-1	Специальное назначение
8%-18%	3	Солнцезащитные очки общего назначения	Высокая защита от избыточной яркости солнечного излучения		Общее назначение
18%-43%	2		Хорошая защита от избыточной яркости солнечного излучения		
43%-80%	1	Светлые солнцезащитные очки	Ограниченная защита от избыточной яркости солнечного излучения		Имиджевое назначение
80%-100%	0		Очень ограниченное уменьшение избыточной яркости солнечного излучения		

Данный информационный буклет составлен в соответствии с Приложением II, раздел 1.4 Регламента (ЕС) 2016/425. Декларация соответствия изделия приводится на веб-сайте: www.keringeyewear.com.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ

LIST S INFORMACIJAMA PROIZVOĐAČA

ME

Područje upotrebe

Ove sunčane naočare štite od rizika povrede očiju zbog izlaganja sunčevoj svjetlosti (ali ne i od direktnog gledanja u sunce). Ove sunčane naočare ispunjavaju rekvizite i u skladu su s odredbama standarda EN ISO 12312-1:2022; iste ispunjavaju bitne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve propisane u Pravilniku (EU) 2016/425. Ove naočare: nisu pogodne za direktno gledanje u sunce ili gledanje pomračenja sunca; nisu projektovane da zaštite od vještačkih izvora zračenja (npr. solarijum); nisu pogodne za zaštitu očiju od opasnosti od mehaničkih udaraca; nisu pogodne za vožnju u sumrak ili noćnu vožnju. Dijelovi ovih sunčanih naočara u direktnom kontaktu s kožom ne izazivaju iritacije ili neka druga stanja kod osoba koje ne pate od alergija ili kožnih bolesti. Ne mogu se isključiti neželjene reakcije zbog kontakta s materijalima i tretmanima koji se koriste kod posebno osjetljivih ili alergičnih osoba.

Čišćenje

Za čišćenje koristite vlažnu krpu i blagi neutralni deterdžent; osušite mekom čistom krpom. Izbjegavajte da koristite rastvore (npr. alkohol i aceton) i agresivna hemijska sredstva za čišćenje koja mogu oštetiti funkcionalnost naočara. U slučaju kontakta s agensima kao što su slana voda (morska voda), voda iz bazena, hemijska sredstva kao što su šminka, lak za kosu, kreme za sunčanje i repelenti za insekte, preporučujemo da odmah ista uklonite mekom čistom krpom.

Održavanje i čuvanje

Vrijeme trajanja ovih sunčanih naočara zavisi od toga da li ih pravilno održavate i koliko često ih koristite. Ove sunčane naočare treba čuvati na temperaturi između -10°C i +35°C, u isporučenoj futroli. Izbjegavajte da izlažete sunčane naočare direktnoj sunčevoj svjetlosti u neklimatizovanom zatvorenom prostoru (npr. instrument tabla automobila), jer temperature koje se dostignu u ovim uslovima mogu oštetiti njihovu funkcionalnost. Koristite samo originalne dodatke i rezervne dijelove.

Označavanje

Identifikator modela označen je na okviru naočara. Kategorija filtera označena je na okviru, a navedena je u obliku broja, ispred kojega je riječ 'Cat.', kako je određeno u standardu EN ISO 12312-1:2022 i navedeno u donjoj tabeli. Ako oznaka kategorije filtera sadrži slovo ‘P’, to znači da su stakla naočara polarizovana. Prisustvo dva broja označava da su stakla fotohromatska; ovi brojevi označavaju kategoriju filtera stakala u svijetlom i zatamnjenom stanju. Ako ste sunčane naočare kupili s clip-on dodatkom, kategorija filtera koja je na njemu označena odnosi se na rezultat prijenosa svjetlosti filtera sunčanih naočara koji je namontiran na sunčanim naočarima i prijenosa svjetlosti filtera sunčanih naočara namontiranog na clip-on dodatku.

Transmitancija	Kategorija filtera	Opis i upotreba		Stopa UV zaštite (280-380 nm)	Dodatni zahtjevi
	EN ISO 12312-1	Opis	Upotreba		ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Veoma tamne naočare za specijalnu namjenu, veoma velika redukcija sunčeve svjetlosti	Veoma visoka zaštita od ekstremne sunčeve svjetlosti, npr. na moru, na pistama za skijanje, na visokim planinama ili u pustinji. Nisu pogodne za upotrebu na putu i za vožnju	100% kako je određeno u standardu EN ISO 12312-1	Specijalna upotreba
8%-18%	3	Sunčane naočare za generalnu namjenu	Visoka zaštita od sunčeve svjetlosti		Generalna upotreba
18%-43%	2		Dobra zaštita od sunčeve svjetlosti		
43%-80%	1	Blago obojena stakla	Manja zaštita od sunčeve svjetlosti		Kozmetička upotreba
80%-100%	0		Veoma mala redukcija sunčeve svjetlosti		

Ovaj list s informacijama sastavljen je u skladu s Prilogom II, odjeljkom 1.4. Pravilnika (EU) 2016/425. Deklaracija o usaglašenosti za ove naočare dostupna je na internet sajtu: www.keringeyewear.com.

PROČITATI I SAČUVATI

ІНФОРМАЦІЙНИЙ БУКЛЕТ ВИРОБНИКА

UA

Сфера використання

Ці сонцезахисні окуляри захищають очі від травмування внаслідок впливу сонячного світла (крім випадків безпосереднього спостереження за сонцем). Ці сонцезахисні окуляри відповідають вимогам та положенням стандарту EN ISO 12312-1:2022 та основним вимогам щодо охорони здоров'я та безпеки, визначеним Регламентом (ЄС) 2016/425. Ці сонцезахисні окуляри: не підходять для прямого спостереження за сонцем або для спостереження за сонячними затемненнями; не призначені для захисту від штучних джерел випромінювання (наприклад, ламп в солярії); не підходять для захисту очей від механічних впливів; не підходять для керування автомобілем в сутінках або вночі. Частини цих сонцезахисних окулярів, що безпосередньо контактують зі шкірою, не викликають подразнення або інших станів у людей, які не страждають на алергію або шкірні захворювання. Існує ймовірність небажаних реакцій внаслідок контакту з матеріалами та засобами, які використовуються під час виробництва окулярів, в осіб, які чутливі до них або мають алергічні реакції на них.

Очищення

Для чищення використовуйте вологу тканину і м'який нейтральний мийний засіб, витирайте насухо м'якою чистою тканиною. Уникайте використання розчинників (наприклад, спирту та ацетону) та агресивних хімічних очищувачів, які можуть вплинути на функціональність окулярів. У разі контакту з такими речовинами, як солона вода (морська вода), вода з басейну, хімічними продуктами: макіяж, лак для волосся, лосьйони для засмаги та засоби від комах рекомендується негайно очистити окуляри від цих речовин за допомогою м'якої чистої тканини.

Догляд та зберігання

Довговічність цих сонцезахисних окулярів залежить від належного догляду та частоти використання. Сонцезахисні окуляри слід зберігати при температурі від -10°C до +35°C у відповідному футлярі. Уникайте впливу прямих сонячних променів у закритих приміщеннях без кондиціонерів (наприклад, автомобіля), оскільки температура, що досягається за таких умов, може зашкодити функціональності окулярів. Використовуйте лише оригінальні аксесуари та запасні частини.

Маркування

Номер моделі вказаний на оправі. (Категорія фільтра вказана на оправі у вигляді числа, якому передує слово «Cat.», як передбачено вимогами стандарту EN ISO 12312-1:2022 і наведено в таблиці нижче. Наявність літери «P» в категорії фільтра вказує на те, що лінзи є поляризаційними. Наявність двох цифр вказує на те, що лінзи є фотохромними. Вони визначають категорію фільтра лінз в прозорому стані та в стані затемнення. Якщо до придбаних сонцезахисних окулярів додається кліпса, категорія фільтра, вказана на них, визначає сумарний ступінь світлопропускання фільтра сонцезахисних окулярів та сонцезахисного фільтра, встановленого на кліпсі.

Світлопропус-кання	Світлопро-пускання	Опис і застосування		Захист від УФ випромі-нення (280-380 нм)	Додаткові вимоги
	EN ISO 12312-1	Опис	Застосування		Стандарт ANSI Z80.3
3%-8%	4	Дуже темні сонцезахисні окуляри спеціального призначення, з дуже високим ступенем захисту від сонячних відблисків	Дуже високий захист від екстремальних сонячних відблисків, наприклад, на морі, на льодовиках, високо у горах або в пустелі. Не підходять для використання на дорозі та керування автомобілем	100% згідно з EN ISO 12312-1	Спеціального призначення
8%-18%	3	Сонцезахисні окуляри загального призначення	Високий ступінь захисту від сонячних відблисків		Загального призначення
18%-43%	2		Достатній ступінь захисту від сонячних відблисків		
43%-80%	1	Сонцезахисні окуляри світлих відтінків	Обмежений захист від сонячних відблисків		Загального призначення
80%-100%	0		Майже незначний ступінь захисту від сонячних відблисків		

Цей інформаційний буклет розроблено відповідно до вимог Додатка II, розділу 1.4 Регламенту (ЄС) 2016/425. Декларація про відповідність продукту доступна на сайті: www.keringeyewear.com.

ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ

KERING
EYEWEAR